



**79**

**(Homme non identifié)**

Des traits remarquables font surface sur ce portrait de Castonguay.

**79**

**(Unidentified Man)**

This handsome portrait of an unidentified man features soft and delicate highlights.



80

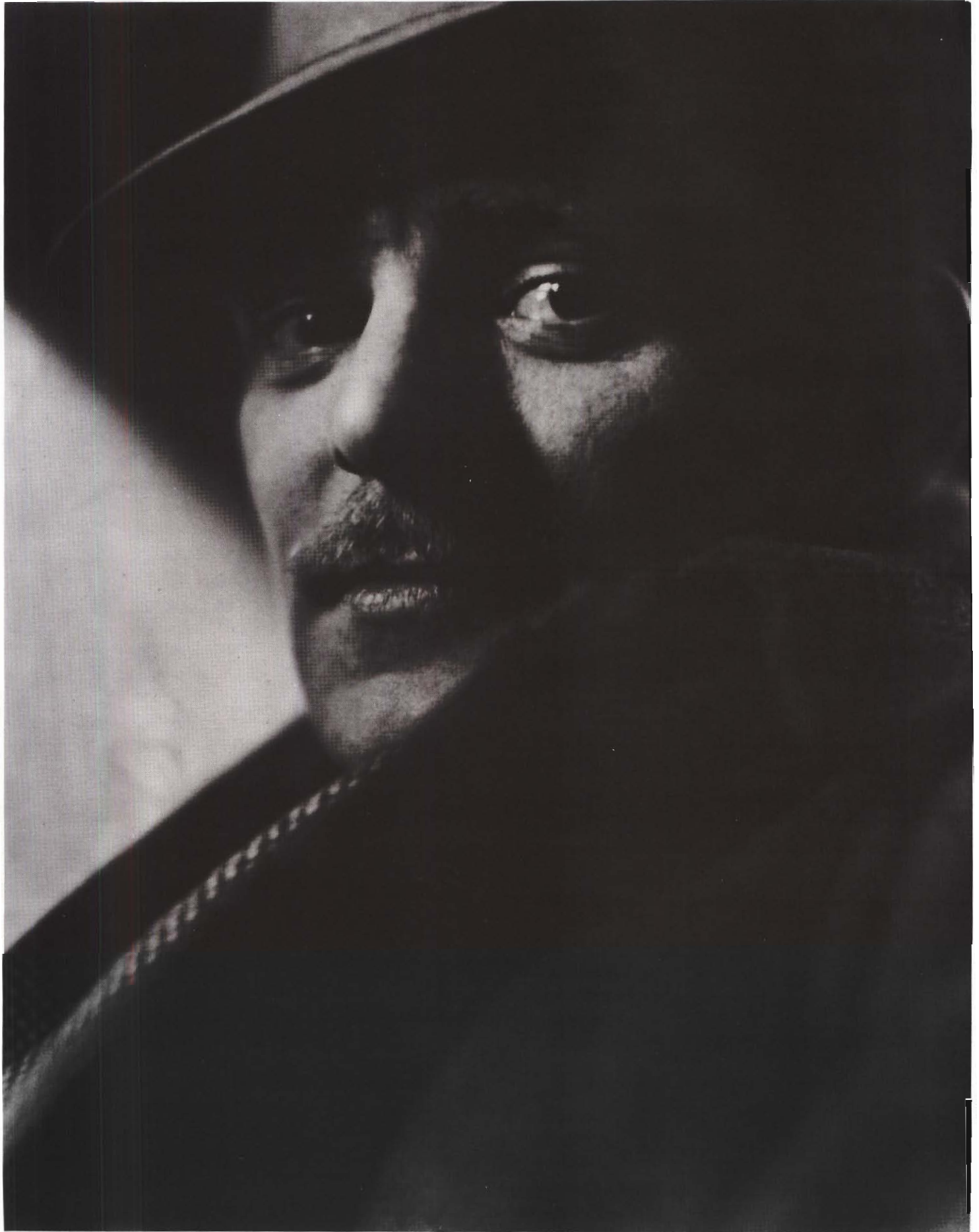
**Robert La Palme**

Né en 1908 à Montréal, Québec, La Palme est caricaturiste et dessinateur humoristique pour des journaux de Montréal et de New York depuis 1933. Fondateur et directeur du Pavillon international de l'humour, il dirige de nombreuses expositions internationales. Membre de l'Ordre du Canada et du *Royal Canadian Academy*.

80

**Robert La Palme**

Caricaturist and artist born in Montreal, Quebec, in 1908, La Palme was political cartoonist for Montreal and New York newspapers. Founder and director of the International Pavilion of Humour, in Montreal, he had numerous international exhibitions. He is a member of the Order of Canada and the *Royal Canadian Academy*.



**81**

**Joseph Ernest Letellier**

(1892 -1963)

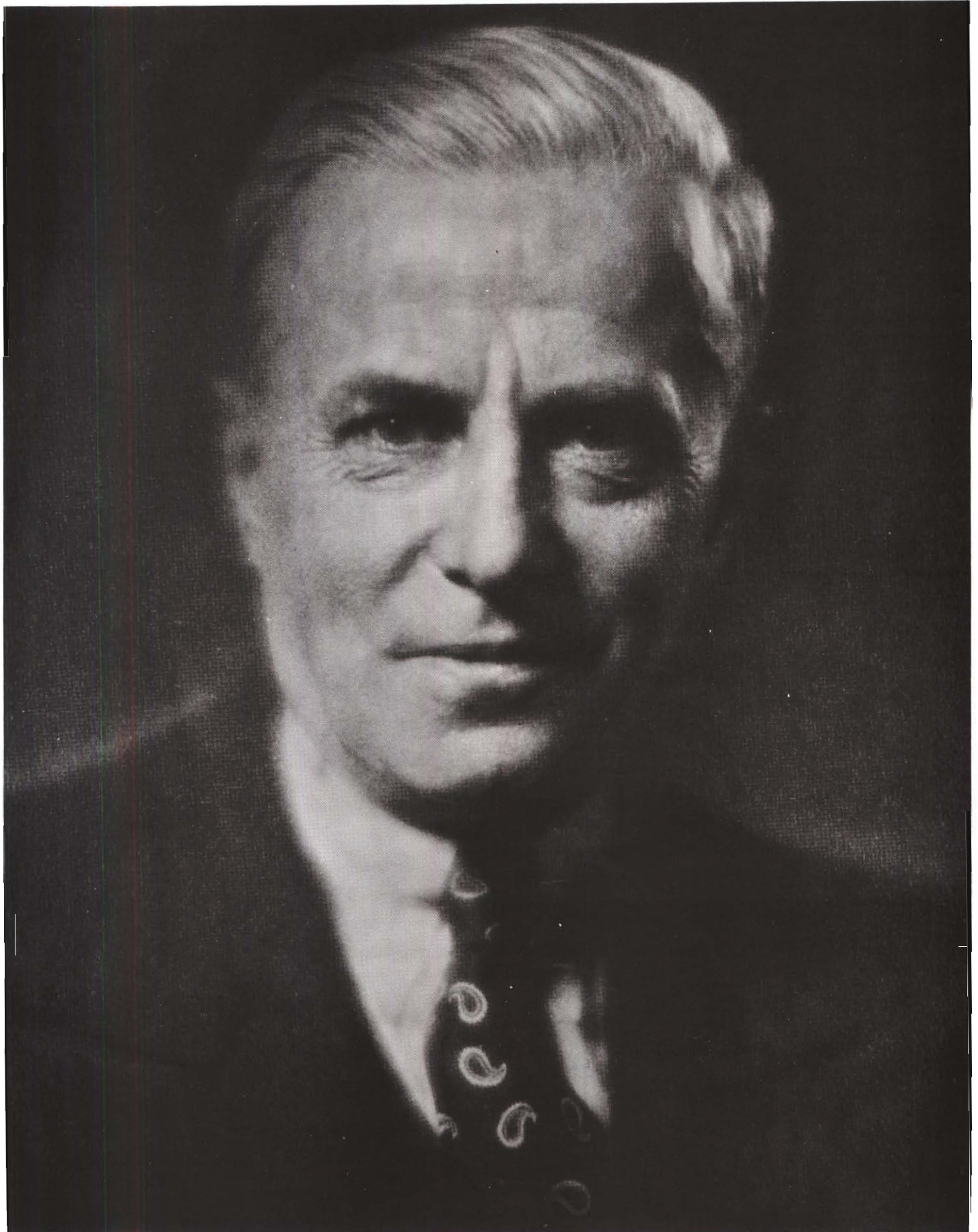
Fils de Joseph Letellier, fondateur de Letellier chaussures (1897) il était président et propriétaire de J.-E. Letellier Ltée, d'Ottawa, pendant de nombreuses années. Le magasin Letellier est aujourd'hui situé au 142 rue Rideau.

**81**

**Joseph Ernest Letellier**

(1892 -1963)

Son of the founder of Letellier Shoes Ltd, Ottawa (circa 1897) he followed in his father's footsteps and became president and owner of the business. The Letellier family continues to operate a fourth generation store at 142 Rideau Street.



**82**

**Pierre Lemay, à l'âge de sept ans**

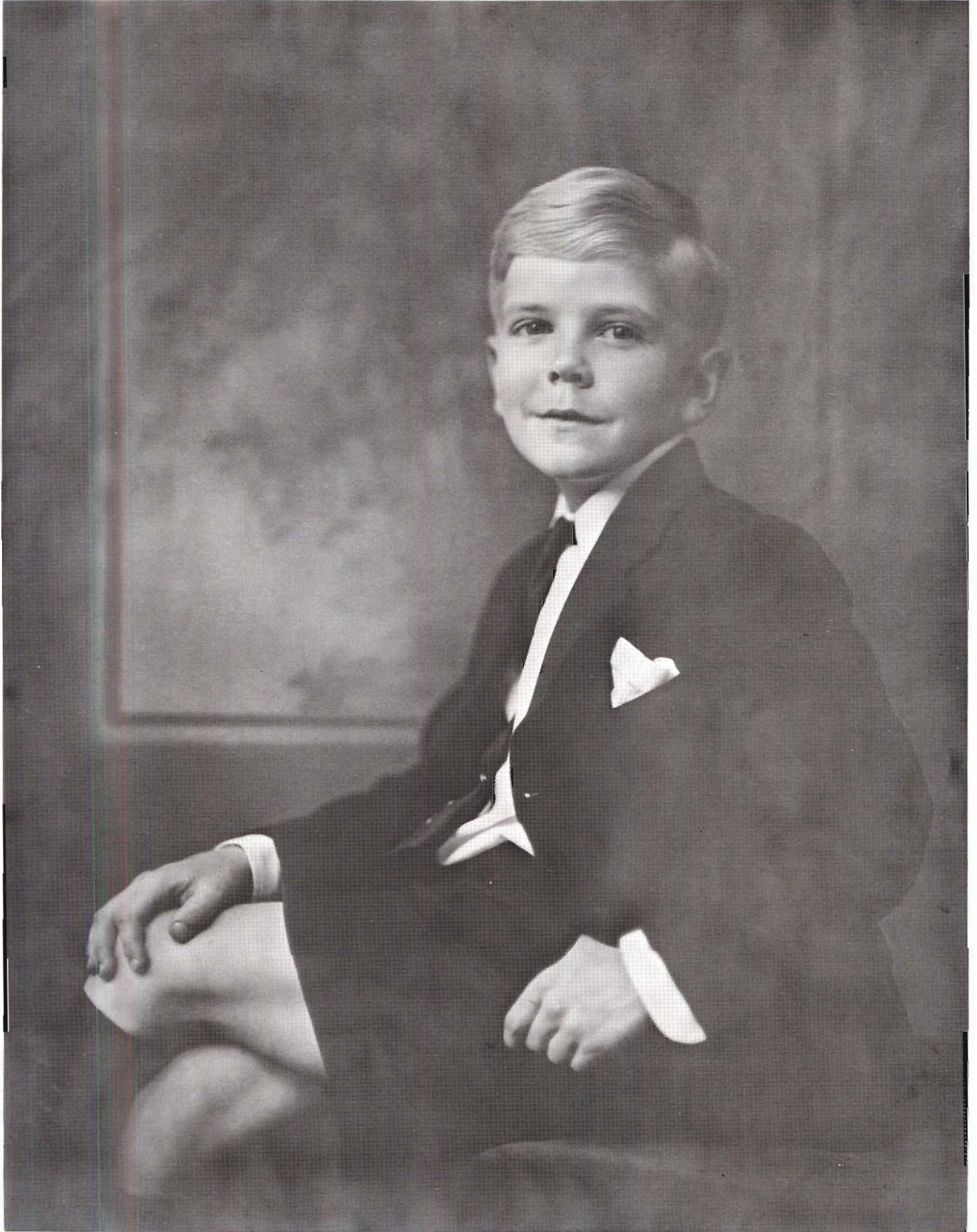
Fils du docteur Albert Lemay d'Ottawa, Pierre Lemay a étudié la médecine à l'Université de Montréal et est médecin spécialiste en obstétrique et en gynécologie à Ottawa depuis 1961.

**82**

**Pierre Lemay at age seven**

Son of Dr. Albert Lemay of Ottawa, Pierre Lemay followed in his father's footsteps and studied medicine, namely obstetrics and gynecology at the University of Montreal. Dr. Lemay has been a physician in Ottawa since 1961.





**83**

**Thérèse Dufour**

Vers 1926. Assistante au studio Castonguay, mademoiselle Dufour s'établit à Montréal où elle épousa monsieur Camirand.

**83**

**Thérèse Dufour**

Circa 1926. This young photographic assistant worked for Alex Castonguay studio during the 1920s. She later married a Montreal jeweller named Camirand.



84

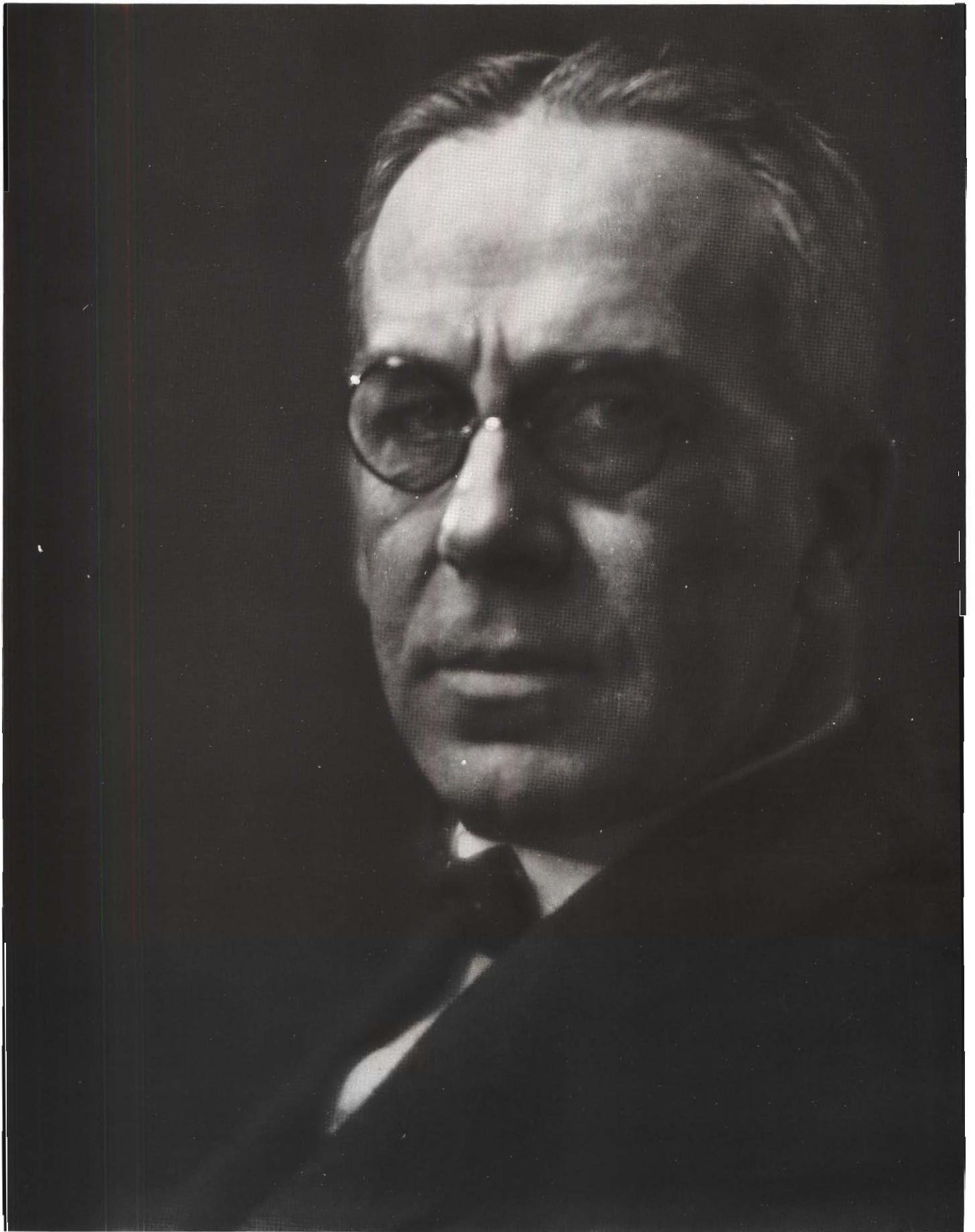
**Ernest J. Lemaire**

Fonctionnaire fédéral; greffier  
du Conseil privé du Canada,  
1930.

84

**Ernest J. Lemaire**

Canadian federal civil servant;  
clerk of the Privy Council of  
Canada, 1930.



85

**Auguste Lemieux**

Né en 1874 à Montréal, Québec, il a été notaire et avocat à Ottawa. Administrateur de nombreuses compagnies et associations, membre-à-vie de la *Royal Empire Society*, de Grande-Bretagne, et *Officier d'Académie* (France).

85

**Auguste Lemieux**

Ottawa barrister, solicitor and notary public since 1902, administrator to numerous companies and associations, he is a life member of the Royal Empire Society of Great Britain and *Officier d'Académie* (France), Lemieux was a native of Montreal, born in 1874.



**86**

**Enid Hébert**

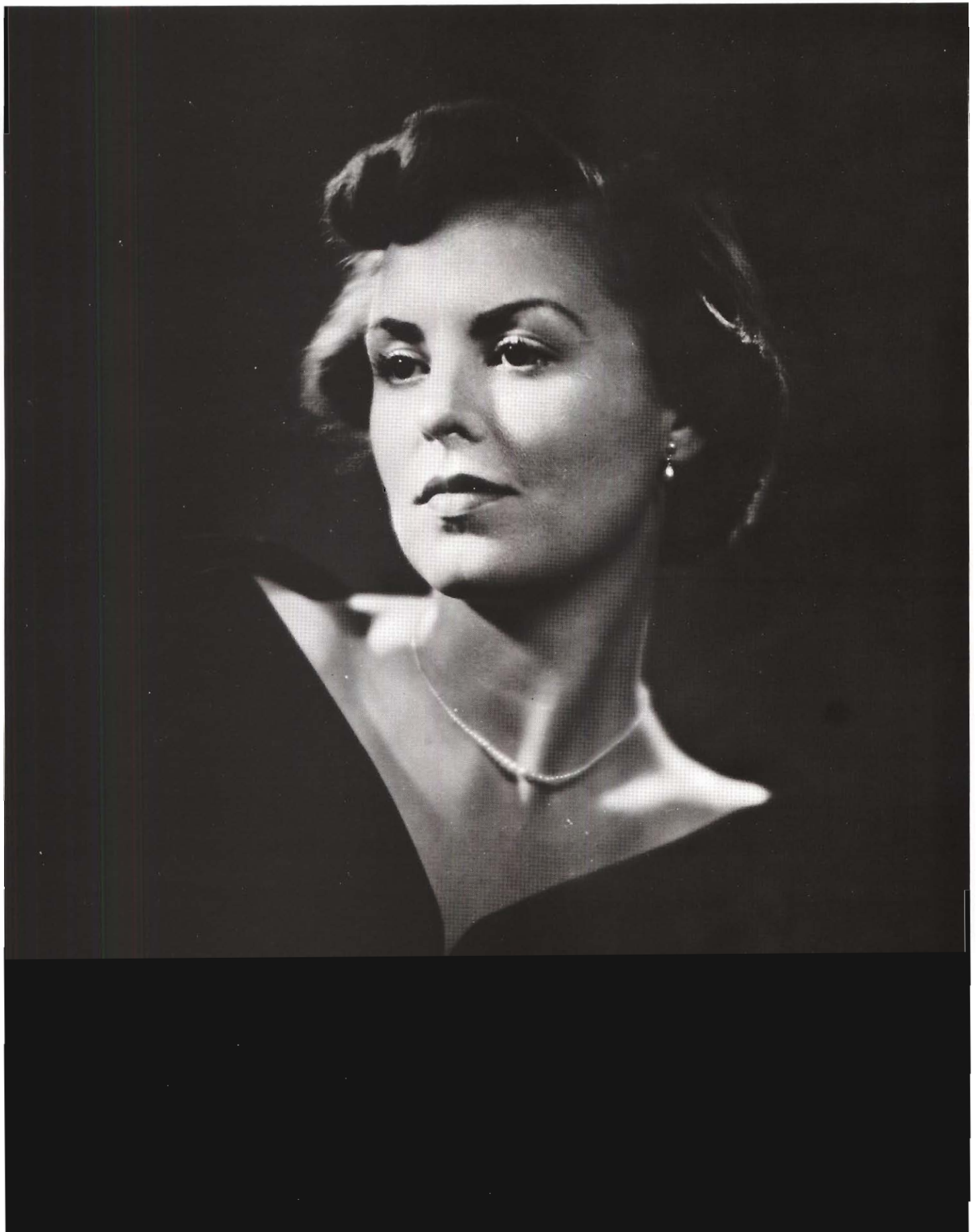
Vers 1950. Institutrice, modèle et mère de huit enfants. Mariée à Brian Keohane.

**86**

**Enid Hébert**

Circa 1950. School teacher, model and mother of eight children. Married to Brian Keohane.





**87**

**Stanley Lewis**

(1888 -1970)

Président de Stanley Lewis Limited, entrepreneurs en électricité, et président de Clark Realty, Lewis qui était natif d'Ottawa, fut élu échevin de la ville en 1930, nommé conseiller et contrôleur en 1931 et de 1933 à 1935 puis élu maire de 1936 à 1948.

**87**

**Stanley Lewis**

(1888 -1970)

President of Stanley Lewis Ltd, an electrical contracting firm and of Clark Realty, this Ottawa native was first elected alderman of the city in 1930, councillor and member of the board of control in 1931 and again from 1933 to 1935 and then became mayor between 1936 and 1948.



**88**

**Thomas Andrew Low**

(1871 -1931)

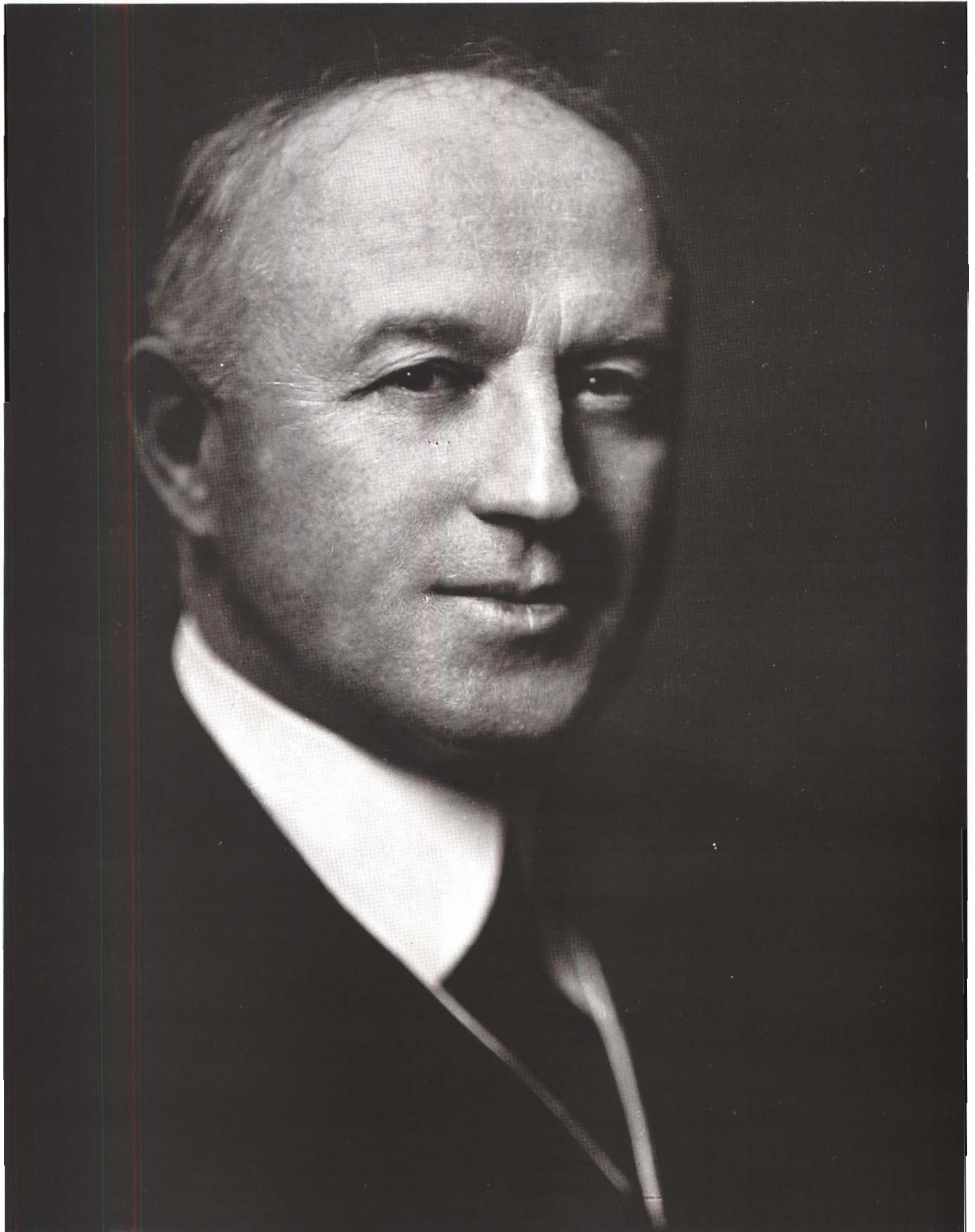
Marchand de bois et manufacturier, il fut député fédéral libéral de 1908 à 1912. Homme d'affaires, il fut président de compagnies et d'industries de l'Est ontarien dont la *British Canadian Export Co.*

**88**

**Thomas Andrew Low**

(1871 -1931)

Lumber merchant and manufacturer, Low was elected member of parliament from 1908 to 1912. President of the British Canadian Export Co. Ltd., he was owner and president of several industrial companies in eastern Ontario.



**89**

**(Enfant non identifié)**

Vers 1923. Portrait angélique  
d'une jolie petite fille posée au  
studio de la rue Dalhousie.

**89**

**(Unidentified Child)**

Circa 1923. An angelic photo  
of a young girl taken at the  
Dalhousie Street Studio.



90

**Dr. Robert Tait McKenzie**

(1867 -1938)

Né à Almonte en Ontario.  
Médecin, chirurgien en orthopédie, professeur et sculpteur. Reconnu pour ses méthodes de réhabilitations développées durant la première guerre mondiale. Ses sculptures ont une réputation internationale; l'une d'elles ornait le bureau de travail de Roosevelt. Il fut l'auteur de médailles et plaques commémoratives au Canada, en Grande-Bretagne et aux États-Unis.

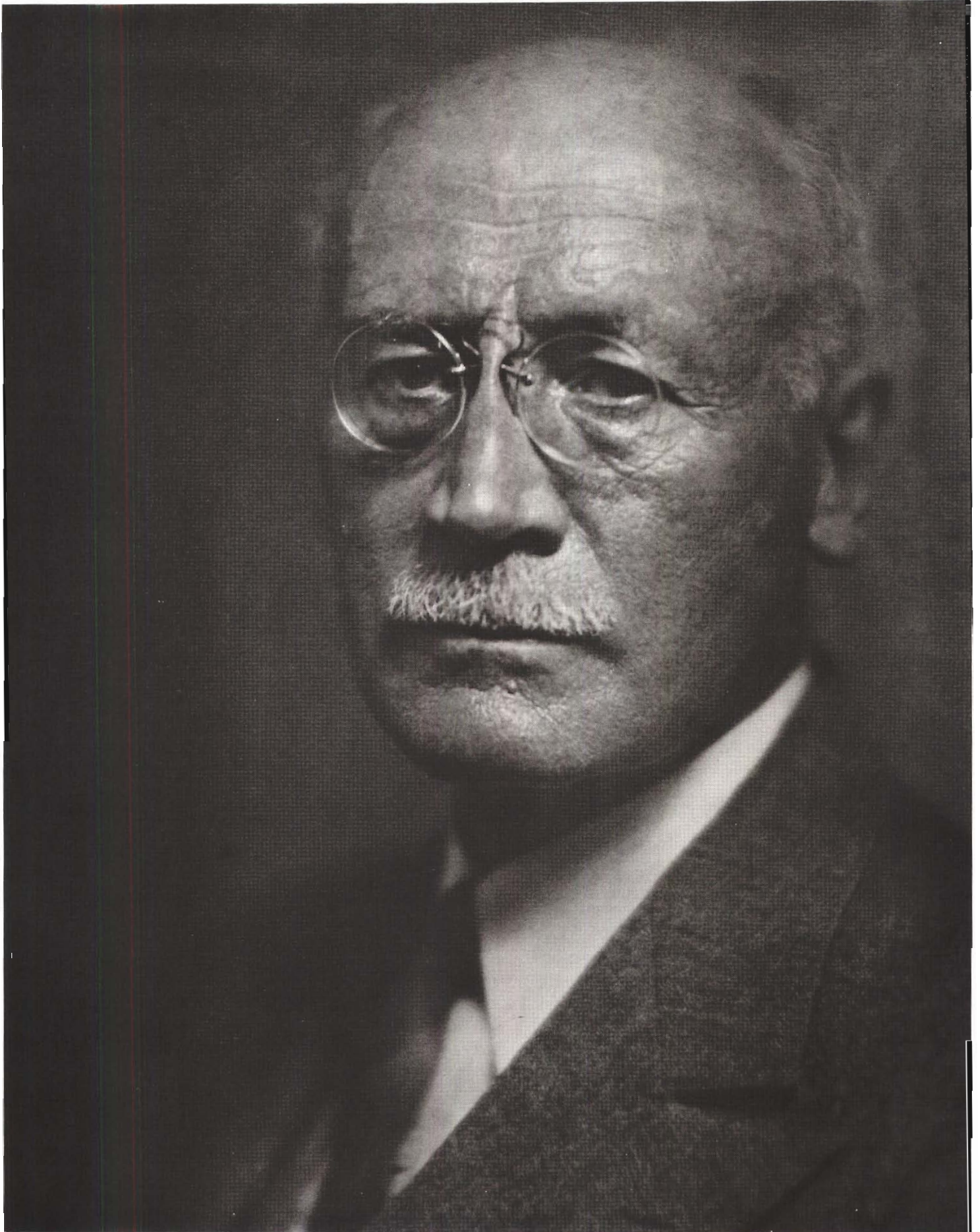
90

**Dr. Robert Tait McKenzie**

(1867 -1938)

Born in Almonte, Ontario. Educator, orthopedic surgeon, author and sculptor. Known for his rehabilitative methods developed during WW1. His sculptures were praised worldwide and a statuette *The Sprinter* adorned the desk of President Roosevelt. Created numerous medallions and war memorials in Canada, Great Britain and the United States. The new Canadian Sport and Fitness Administrative Centre building in Gloucester Ontario is named after him.





**91**

**(Femme non identifiée)**

Habillée d'une superbe robe.  
On remarque les mains et la  
pose du cou et des épaules.

**91**

**(Unidentified Woman)**

In a beautiful evening gown of  
the day. Note the placement  
of the hands and the highlights  
on shoulder and neck.



92

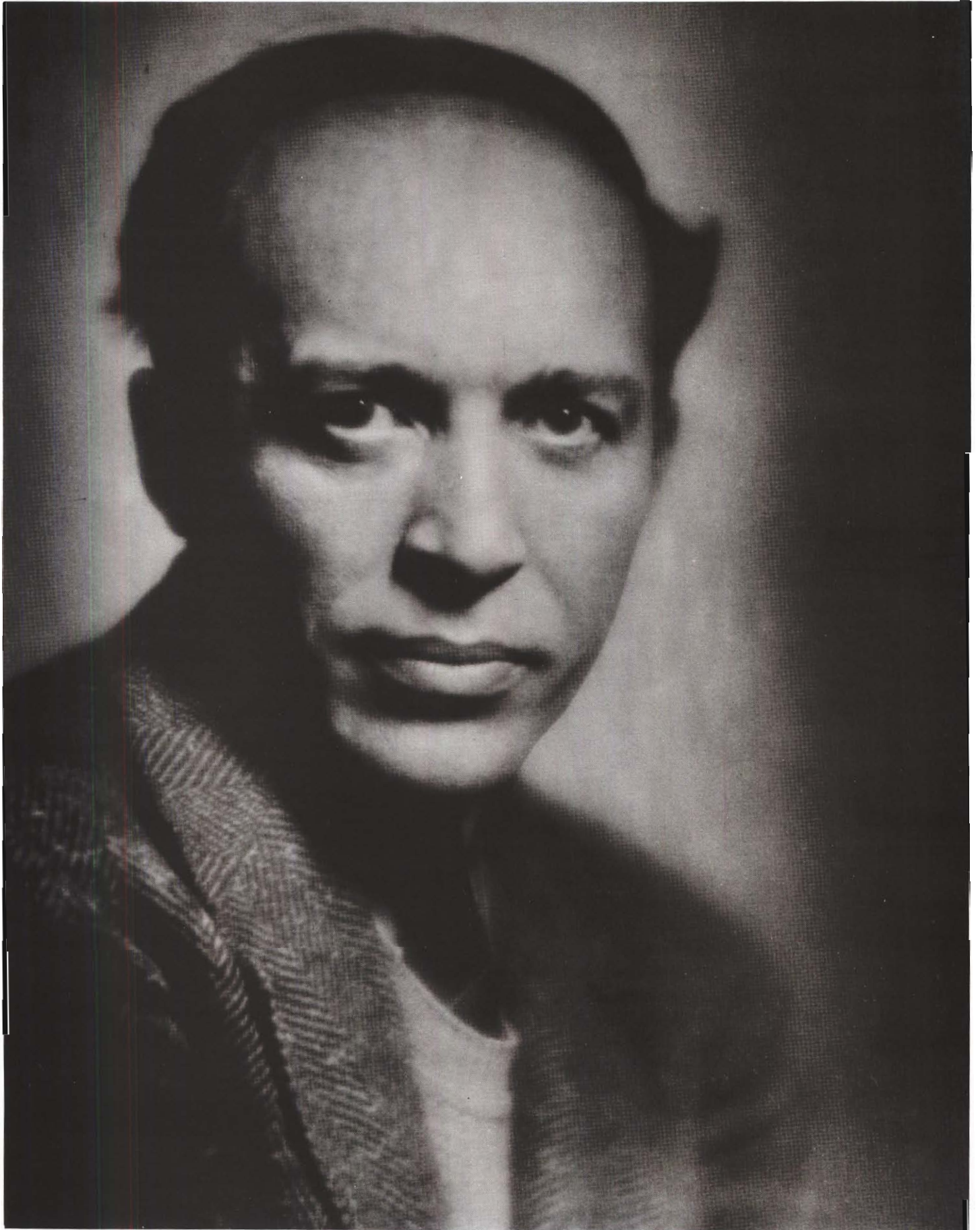
**Henri Masson**

Né à Namur (Spy) en Belgique, cet artiste-peintre d'Ottawa est établi au Canada depuis 1921. Maître-graveur depuis 1932, il est reconnu de par le monde avec ses nombreuses expositions tant nationales qu' internationales.

92

**Henri Masson**

This painter came to Ottawa in 1921 from his native Belgium. A master engraver since 1932, he is recognized as an international painter who has had numerous Canadian and international exhibitions.



93

**William Lyon Mackenzie King**

(1874 -1950)

Né à Kitchener, Ontario. Diplômé à l'Université de Toronto, 1895. Avocat et politicien, Député fédéral-libéral. Premier ministre du Canada, 1921-1930 et 1935 - 1948.

93

**William Lyon Mackenzie King**

(1874 -1950)

A native of Kitchener, Ontario, a graduate at the University of Toronto in 1895, he became a lawyer and Liberal member of parliament. Elected prime minister of Canada from 1921 to 1930 he was re-elected from 1935 to 1948.



94

**William Lyon Mackenzie King**  
(1874 -1950)

Seconde pose du premier ministre; celle-ci est une ébauche en dessin afin de représenter un effet particulier. Cette photographie classique a été utilisée lors des campagnes électorales. Castonguay a également posé R.B. Bennett lors de cette même période vers 1935. (Planche 31)

94

**William Lyon Mackenzie King**  
(1874 -1950)

Another pose of the prime minister that has been sketched to create a hand-drawn effect. Circa 1935. This photograph was used for one of his successful election campaigns. Alex Castonguay also photographed R.B. Bennett during the same period. (see Plate 31)





95

**Mademoiselle McCowan**

Jeune femme au large chapeau.  
De nombreuses photographies  
de Castonguay telles que  
celle-ci ont été retenues et se  
sont mérité un prix.

95

**Miss McCowan**

A young lady with her large  
hat. J. Alex Castonguay took  
many award winning photos  
of women wearing hats.



96

**Ian Alistair MacKenzie**

(1890 -1949)

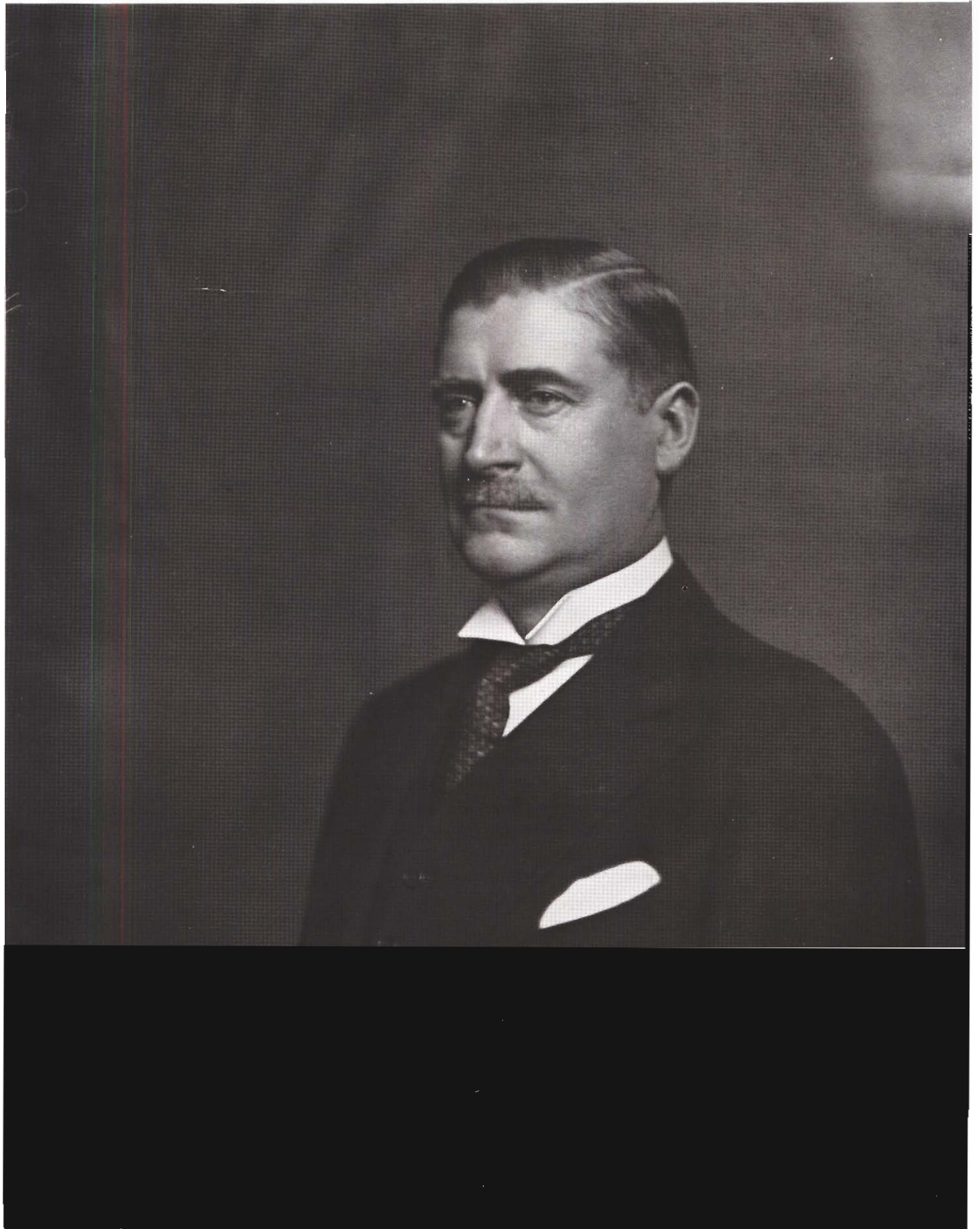
Ministre national de la défense de 1935 à 1939, il fut le responsable du réarmement des Forces armées canadiennes et fut nommé ministre des pensions et de la santé nationale avant d'accéder au Sénat en 1948. Photographie prise en 1937.

96

**Ian Alistair MacKenzie**

(1890 -1949)

Minister of National Defense from 1935 to 1939, he was a Liberal member of parliament from British Columbia. Responsible for the rearmament of Canada's forces he was made minister of pensions and national health from 1939 to 1944. Appointed senator in 1948. Photographed in 1937.



97

**(Femme non identifiée)**

L'habillement foncé ainsi que l'arrière-plan sombre mettent en valeur la physionomie de cette dame.

97

**(Unidentified Woman)**

The dark clothing, hat and background serve to highlight the striking features of this unidentified woman.



98

**Charles Marchand**

(1891 -1930)

Né à Saint-Paul-l'Hermitte,  
Québec. Folkloriste, interprète  
de la Bonne Chanson française.  
Co-fondateur du *Quatuor de  
Bytown* avec Maurice Morisset  
(Planche 107).

98

**Charles Marchand**

(1891 -1930)

Born in Saint-Paul-l'Hermitte,  
Quebec. Canadian folklorist;  
interpreter of French Canadian  
songs. Co-founder of the  
*Quatuor de Bytown*, a famous  
singing quartet with Maurice  
Morisset (Plate 107).





99

**Paul James Martin**

Né à Ottawa en 1903 cet avocat fut député fédéral libéral et ministre dans trois gouvernements, soit de 1945 à 1958 et de 1963 à 1968. Nommé sénateur, il accéda à la présidence du Sénat, de 1968 à 1974 et fut nommé Haut commissaire du Canada en Grande-Bretagne de 1974 à 1979. Photographie prise en 1936.

99

**Paul James Martin**

Lawyer, politician and statesman, and born in Ottawa, Ontario, in 1903, Martin was elected Liberal member of parliament and cabinet minister (1945 - 1958 and 1963 -1968). Leader of the Senate from 1968 to 1974, he was named Canadian High Commissioner to London (Great Britain) from 1975 to 1979. Photograph taken in 1936.



100

**A.M. Telford et Mme Telford**

Vers 1940. Ce jeune pilote affiche un air de confiance sur cette pose de l'époque de la Seconde guerre mondiale.

100

**A.M. Telford & Mrs. Telford**

Circa 1940. The hopes for a safe return and the confidence of this young pilot officer make a striking pose of wartime memories.



101

**Séraphin Marion**

(1896 -1983)

Né à Ottawa, Ontario. Homme de lettres et professeur, il était traducteur aux Archives publiques du Canada et auteur de nombreuses études littéraires.

101

**Séraphin Marion**

(1896 -1983)

Literary critic, author, professor and translator with the Public Archives of Canada, he is the author of numerous literary studies. Born in Ottawa, Ontario.



102

**Bob McCreadie**

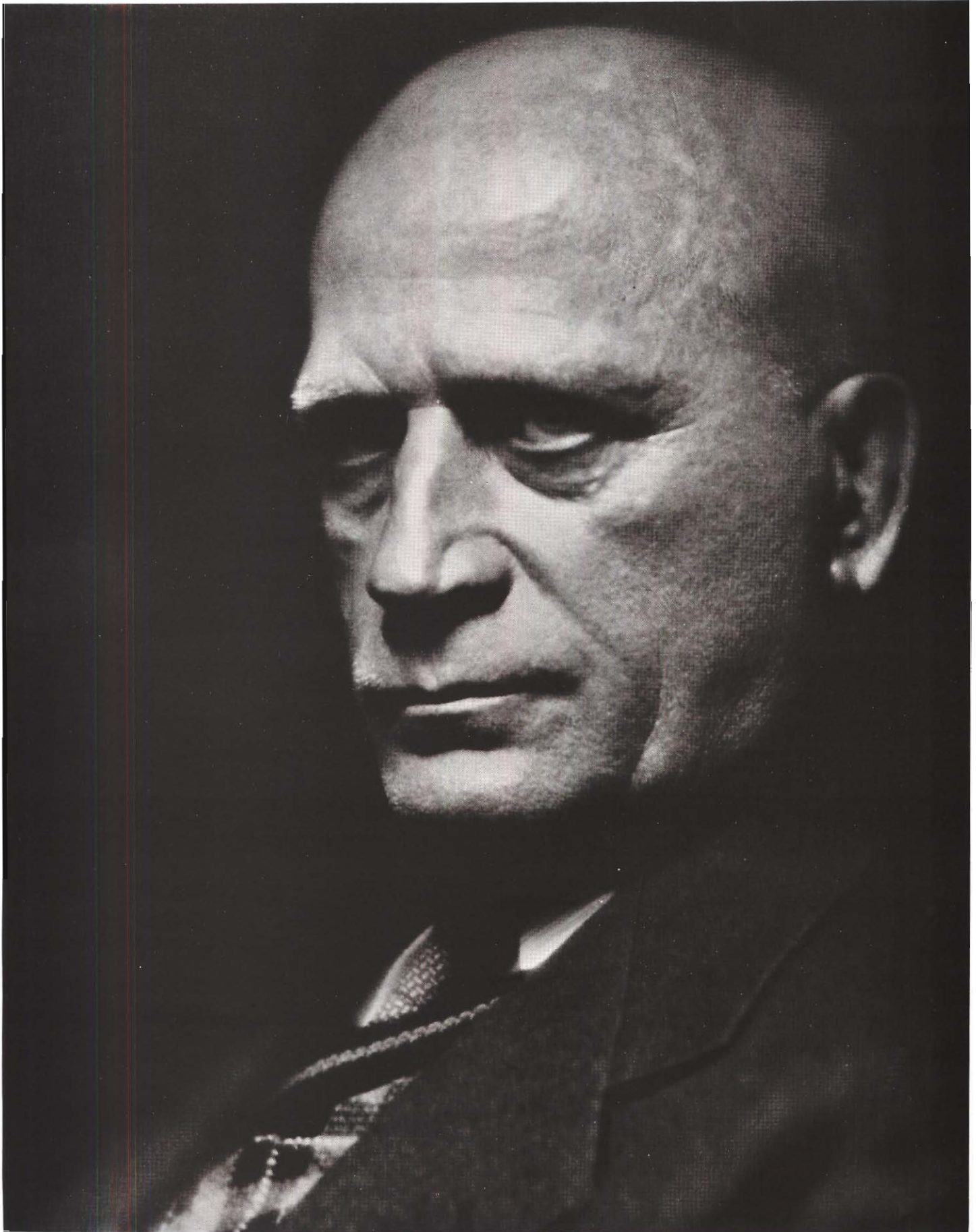
Capitaine de l'équipe de football à l'Université d'Ottawa vers 1900.

102

**Bob McCreadie**

The captain of the University of Ottawa football team in the early 1900s.





103

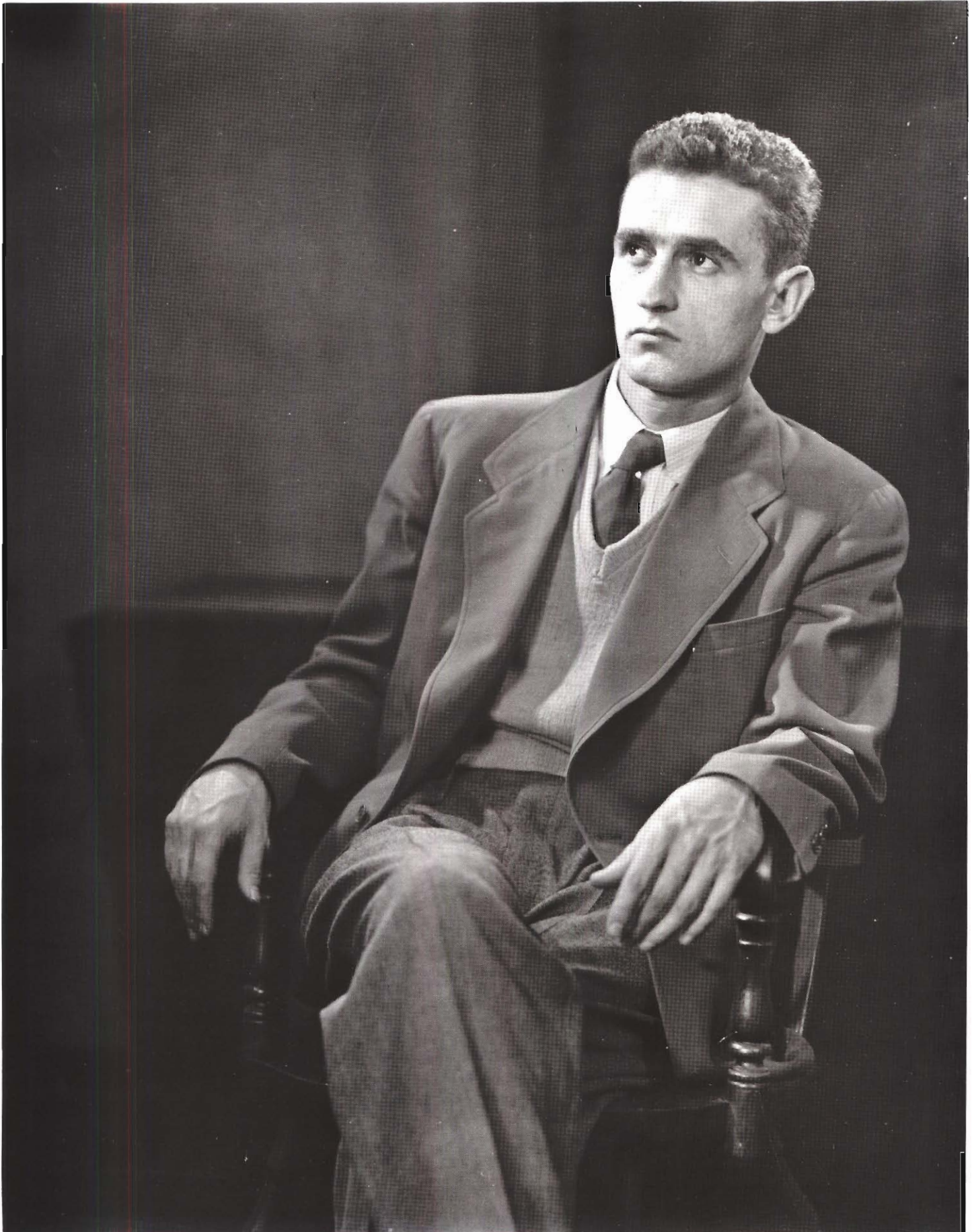
**Mashel Teitlebaum**

Artiste canadien. Ce portrait peut se comparer au style de Karsh tant au point de vue de la pose que de la technique.

103

**Mashel Teitlebaum**

Canadian artist. In this classic pose, Castonguay has captured the essence of this creative person. Karsh used similar techniques in many of his poses.



104

**George James McIlraith**

Vers 1940. Né à Lanark, Ontario, en 1908. Avocat, député fédéral libéral de 1940 à 1970. Ministre des transports et des travaux publics dans le gouvernement Lester B. Pearson de 1963 à 1967. Nommé au Sénat en 1972, il se retira en 1983.

104

**George James McIlraith**

Circa 1940. Lawyer, Liberal member of parliament from 1940 to 1970, he was born in Lanark, Ontario in 1908. Minister of transport and public works in the Lester B. Pearson government from 1963 to 1967. Appointed to the Senate where he served from 1972 until 1983.



105

**Agnes Campbell MacPhail**

(1890 -1954)

Né à Proton, Ontario. Institutrice, députée fédérale et députée provinciale (Ontario) elle fut la première femme élue à la Chambre des communes, au Parlement du Canada en 1921.

105

**Agnes Campbell MacPhail**

(1890 -1954)

Politician and feminist reformer born in Proton Township, Ontario, she was an elementary school teacher before entering politics and becoming Canada's first woman to be elected to parliament in 1921, the first federal election in which women had the right to vote. She served until 1940. In 1943, she was elected to the Ontario legislature, the first woman to serve there.



106

**Joseph Enoil Michaud**

(1888 - 1967)

Né à Edmundston, Nouveau-Brunswick, cet avocat acadien fut député provincial libéral puis député fédéral libéral. Maire de la ville d'Edmundston de 1919 à 1920 et de 1932 à 1936, il fut ministre des Pêcheries et des Transports sous le gouvernement Mackenzie King. Il fut juge en chef de la cour suprême du Nouveau Brunswick de 1945 à 1963.

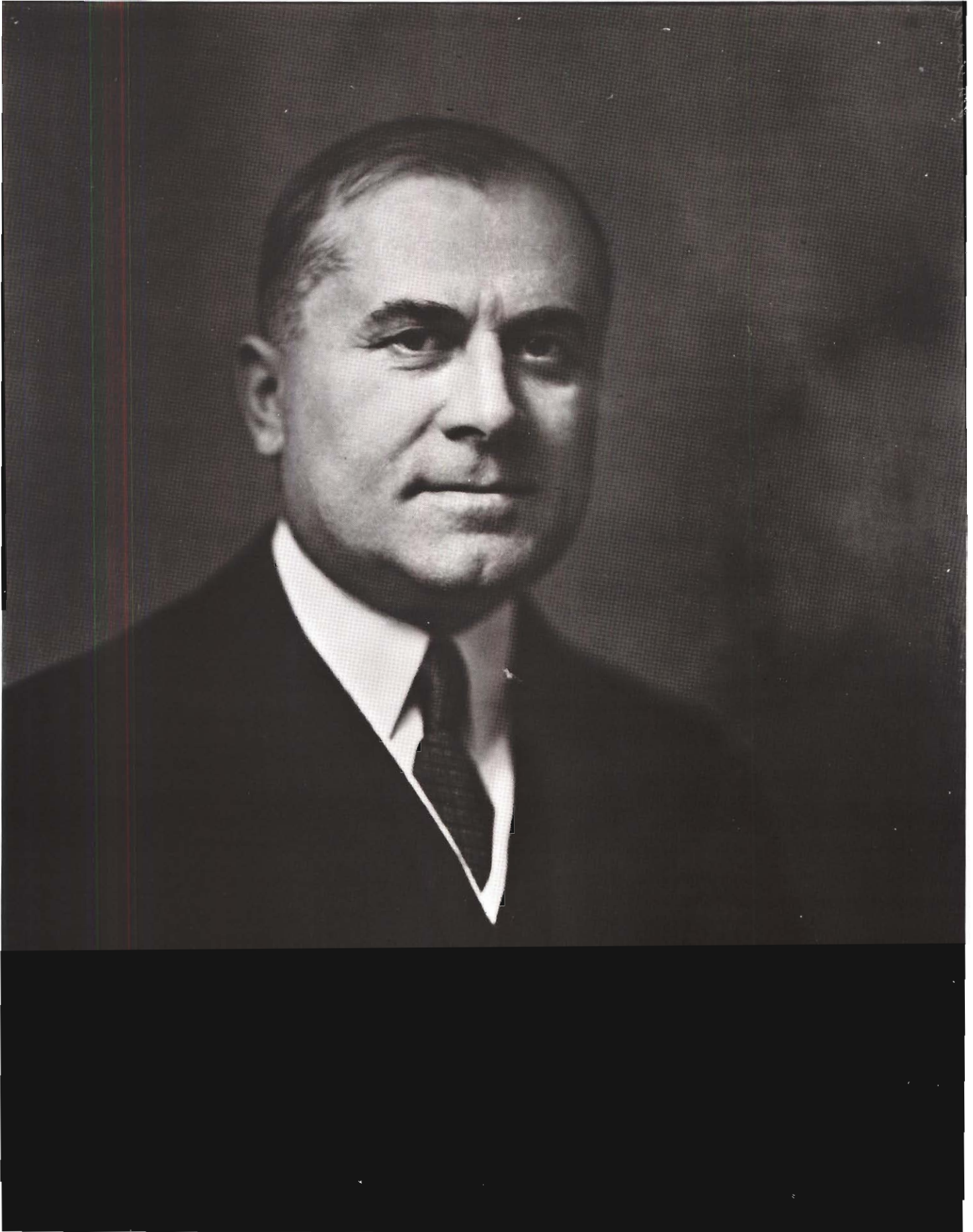
106

**Joseph Enoil Michaud**

(1888 - 1967)

Lawyer, Liberal member of parliament and of the New Brunswick Legislative Assembly. He was mayor of Edmundston from 1919 to 1920 and from 1932 to 1936. Minister of fisheries and transport under Mackenzie King, and chief justice of the Supreme Court of New Brunswick from 1945 to 1963.





107

**Maurice Morisset**

(1884 -1939)

Né à Ste-Hénédine, comté de  
Dorchester, Québec, cet auteur  
et poète fut journaliste à  
Montréal et à Ottawa puis  
traducteur au gouvernement  
fédéral de 1916 à 1934. Principal  
instigateur des chansonniers *Le*  
*Quatuor de Bytown*; ce groupe  
était aussi connu sous le nom  
des *Troubadours de Bytown*.

107

**Maurice Morisset**

(1884 -1939)

Born in Ste Hénédine,  
Dorchester County, Quebec,  
Morisset was a journalist, writer  
and poet in Montreal and  
Ottawa before becoming a  
translator for the federal  
government from 1916 to 1934.  
He was co-founder of the  
*Quatuor de Bytown*, a famous  
French Canadian singing  
quartet.



108

**(Femme non identifiée)**

Un autre profil, photographié selon un style classique chez Castonguay.

108

**(Unidentified Woman)**

In a classic Castonguay-style profile pose.



109

**Noel John Ogilvie**

(1880 -1967)

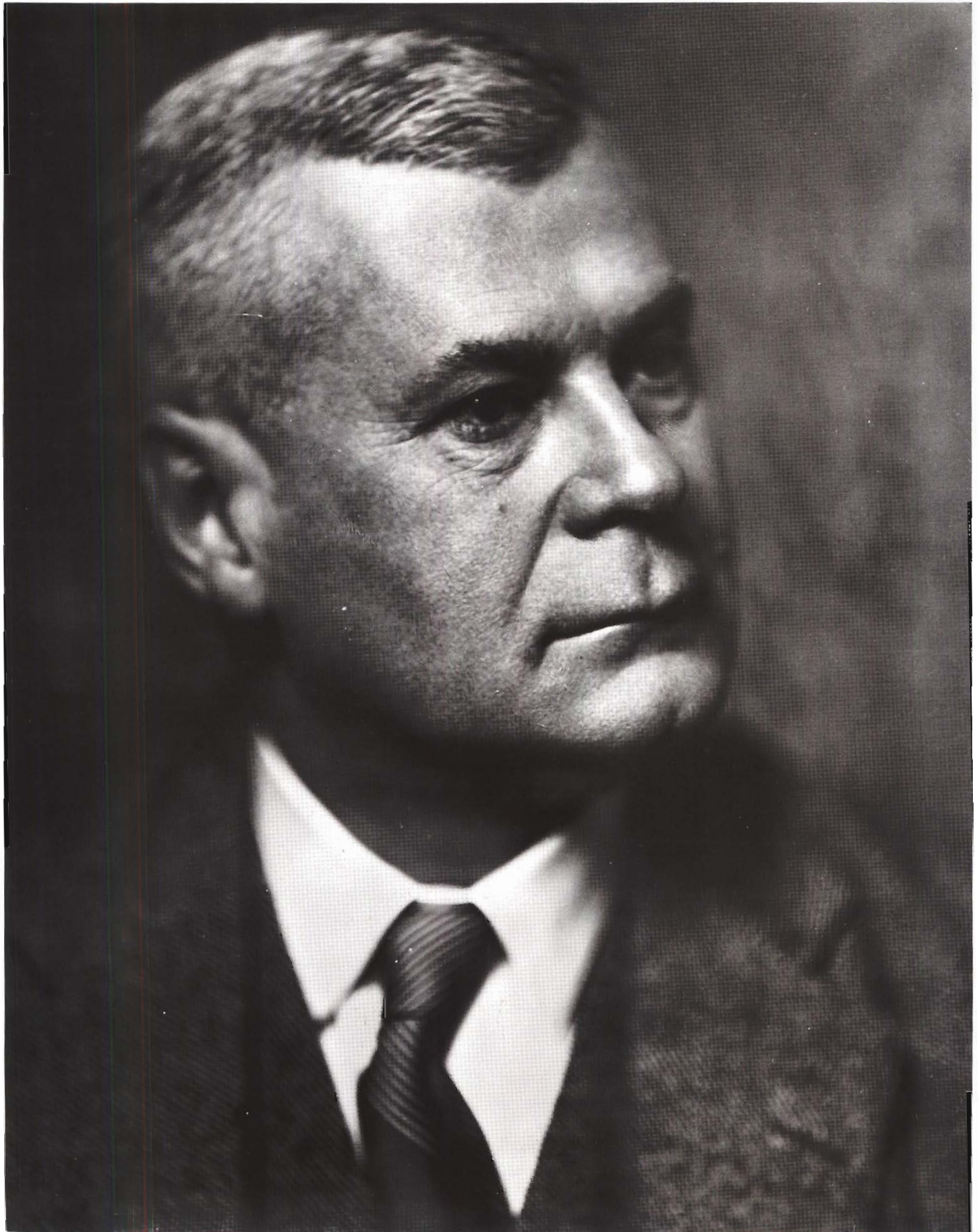
Né à Hull, Québec, Ogilvie fut fonctionnaire fédéral et directeur du *Geodesic Survey of Canada* (centre géodésique) dès 1917. Il fut échevin de la ville d'Ottawa de 1949 à 1958.

109

**Noel John Ogilvie**

(1880 -1967)

Canadian public servant; appointed director of the Geodesic Survey of Canada in 1917. City of Ottawa alderman from 1949 to 1958, Ogilvie was born in Hull, Quebec.



110

**Ottawa City Council**

(1924)

Le maire Napoléon Champagne et les quelque 22 membres du conseil. Alex Castonguay a également posé les membres individuellement.

110

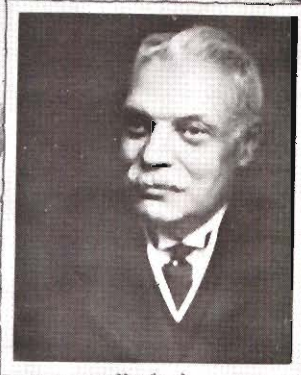
**Ottawa City Council**

(1924)

The mayor of the day was Napoléon Champagne along with his 22 members of council. Alex Castonguay would take each individual photo as well as arrange the overall composite grouping.



# Ottawa City Council



Mayor Napoleon Champagne

1924

Victoria



Mr. Ernest Lamont Mr. W.S. Nelson

Capital



Mr. Herbert Casson Mr. James Davidson

Wellington



Mr. J. MacCallum Mr. E. Lewis

Central



Mr. C. A. Woodson Mr. H. J. Lewis

St. Paul



Mr. W. H. Davidson Mr. E. G. Garry

Con. Arthur Ellis

Ottawa



Mr. J. A. Peterson Mr. J. Alfred Evans

Chas. J. Kelly

Dalhousie



Mr. James Stewart Mr. Samuel Crooks

St. John



Mr. J. McCallister Mr. G. W. Simons

Con. John V. Callaghan

St. George



Mr. E. S. Marcell Mr. David G. Ross

Rideau



111

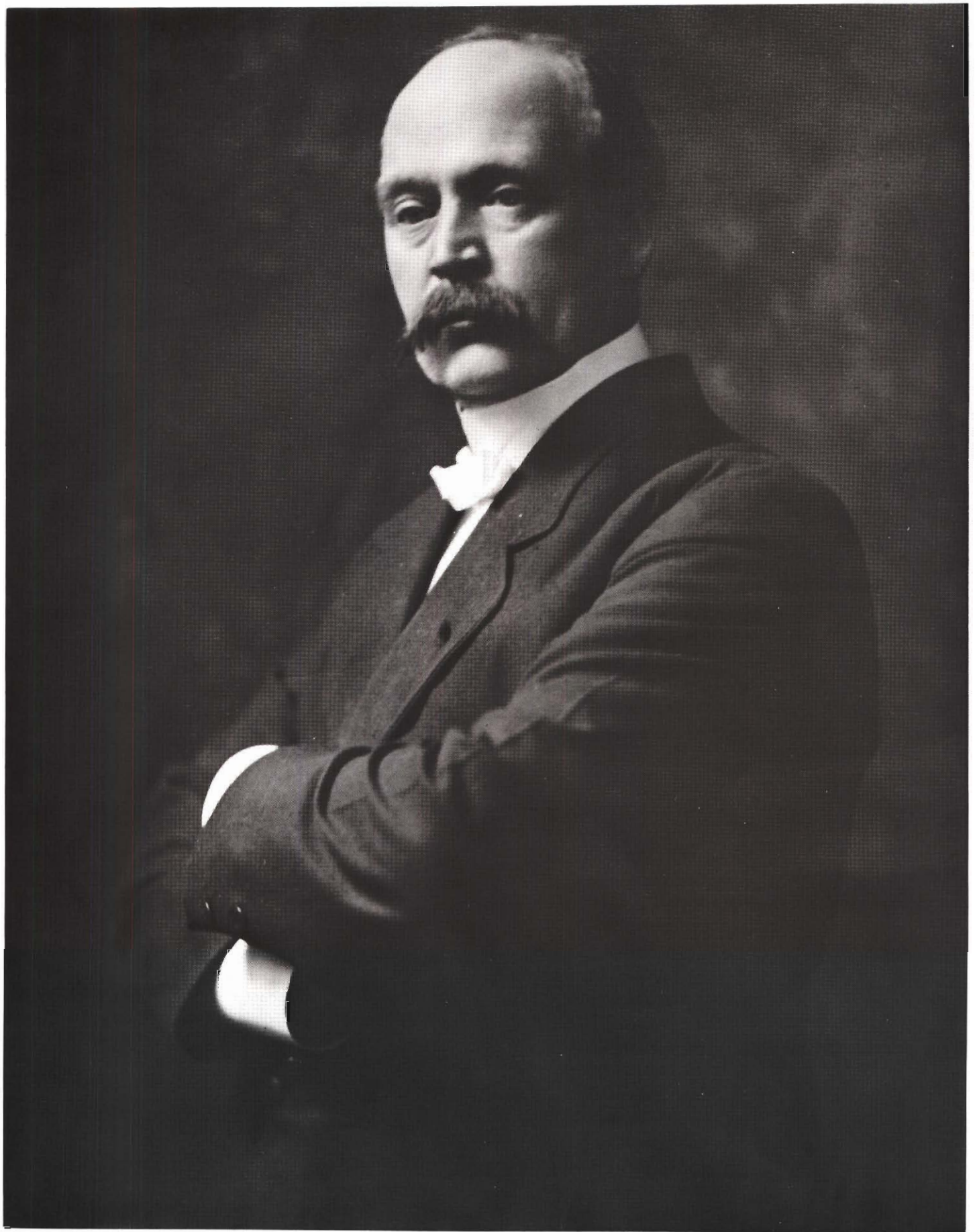
**Thomas Paiement**

Pharmacien et apoticaire d'Ottawa. Élu échevin de sa ville de 1895 à 1898, Paiement devint le cinquième maire francophone de la ville d'Ottawa en 1899 -1900.

111

**Thomas Paiement**

Ottawa pharmacist Thomas Paiement served as a city alderman from 1895 to 1898 before being elected mayor of Ottawa in 1899 - 1900.



112

**Henri-Alexandre Panet**

Né à Québec en 1869. Officier canadien en Afrique du Sud et en Europe de 1914 à 1919, il fut nommé major-général en 1921 et adjudant-général de la milice canadienne de 1923 à 1929.

112

**Henri-Alexandre Panet**

Born in Quebec City in 1869. A major general since 1921, he entered active military service after studies at the Royal Military College, Kingston in 1891, and then served in South Africa in 1900 and 1901 and in Europe from 1914 to 1919.



113

**(Femme non identifiée)**

Vers 1945. Une photographie qui s'est mérité des distinctions lors des nombreuses expositions.

113

**(Unidentified Woman)**

Circa 1945. An award winning photograph that became a highlight of many a Castonguay photo exhibit.



**114**

**Jules Patry**

(1872 -1938)

Homme d'affaires de la région. Né à St-Gabriel de Bouchette, Québec. Marchand général à Bouchette, commerçant en gros à Maniwaki et propriétaire d'un commerce de bois à travers la Gatineau. Il s'établit à Ottawa en 1936 dans un commerce en gros de jouets et papeteries connu aujourd'hui sous le nom de Jules Patry Ltée.

**114**

**Jules Patry**

(1872 -1938)

Born in St. Gabriel de Bouchette, Quebec. General merchant in Bouchette and wholesaler in Maniwaki, moved his operations to Ottawa in 1936. Founder of Jules Patry Ltd., Ottawa wholesaler of smallwares, the business still operates today.





115

**J. Albert Pinard**

(1878 -1964)

Né à Embrun, Ontario. Agent d'assurances et courtier, il fut échevin de la ville d'Ottawa de 1909 à 1929 puis député provincial (libéral) à l'Assemblée législative de l'Ontario. Il passa à la politique fédérale de 1936 à 1945. Photographie de 1926.

115

**J. Albert Pinard**

(1878 -1964)

Born in Embrun, Ontario, a city of Ottawa insurance broker and alderman (1909 -1929), Pinard was Liberal member of the Ontario legislature from 1914 to 1929 before being elected to the House of Commons from 1936 to 1945. Photograph taken in 1926.



**116/117  
(Couple)**

Vers 1940. La tragédie humaine; conséquence directe en période de guerre, se reflète dans ces photographies. Celle du couple où l'homme paraît brave et conscient tandis que la femme semble angoissée. Ils tentent de passer ces quelques moments précieux devant le photographe; la pose de la femme rappellera des souvenirs au militaire.

**116/117  
(Unidentified Couple & Woman)**

Circa 1940. The human tragedy of people separated by war is reflected in these two photos. A young couple agonize over their few remaining moments together while a pose of the woman will be the photo taken with him into battle.



118

**Pascal Poirier**

(1852 -1933)

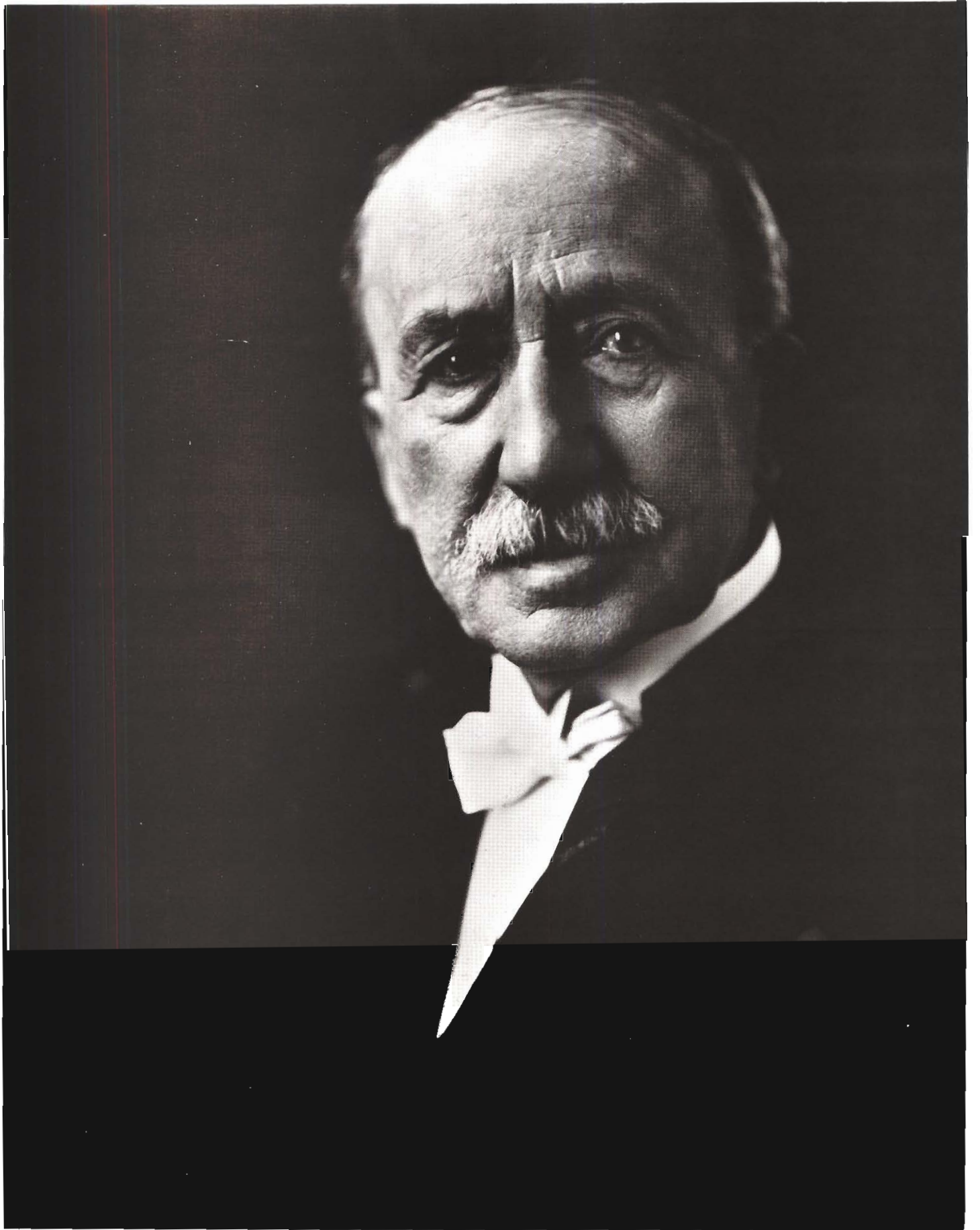
Né à Shédiac, Nouveau-Brunswick. Avocat, écrivain et homme politique. Co-fondateur de la Société nationale de l'Assomption, 1881 et sénateur de 1885 à 1933.

118

**Pascal Poirier**

(1852 -1933)

Born in Shediac, New Brunswick. Lawyer, civil servant, author. Served as senator from 1885 to 1933. Co-founder of the *Société nationale de l'Assomption*, 1881.



119

**(Femme non identifiée)**

Les traits fins d'une grand-mère.  
Photo qui date des années vingt.

119

**(Unidentified Woman)**

A beautiful grandmother in the  
early days of the Castonguay  
photographic business.





**120**

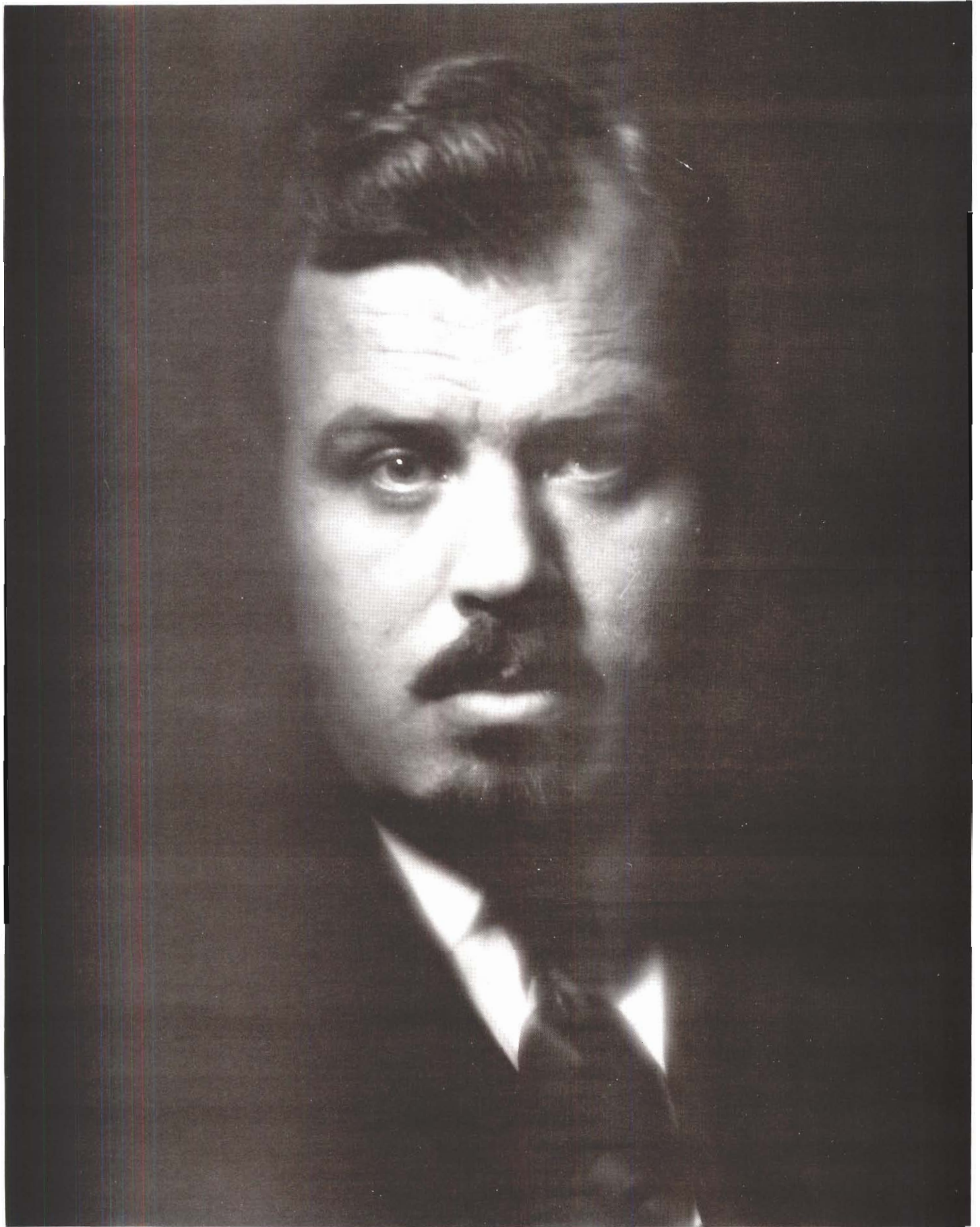
**Frank Percival Price**

Né à Toronto, Ontario en 1901. Carillonneur officiel sur la colline du Parlement à Ottawa en 1927. Auteur et compositeur de musique. Premier canadien à se voir décerner le prix Pulitzer en musique, 1934.

**120**

**Frank Percival Price**

Born in Toronto, Ontario in 1901. Dominion Carillonneur for the Canadian government, Peace Tower on Parliament Hill, Ottawa in 1927. Author, music composer. First Canadian to win Pulitzer Prize in music, 1934.



**121**

**Ida Purcell**

Née Cayer, cette dame habitait Hull, Québec. La photo date des années 1920.

**121**

**Ida Purcell**

A photo dating circa 1920 of Ida Purcell, née Cayer, of Hull, Quebec.



**122**  
**Ovila Proulx**  
Fleuriste d'Ottawa.

**122**  
**Ovila Proulx**  
An Ottawa florist and  
businessman.



123

**Fernand Rinfret**

Né à Montréal, Québec, 1883. Journaliste et politicien, il fut député fédéral libéral, puis Secrétaire d'État du Canada sous le gouvernement Mackenzie King de 1926 à 1934. Il fut élu maire de la ville de Montréal en 1932. Membre de la Société royale du Canada et Chevalier de la Légion d'honneur (France). Photographie de 1939.

123

**Fernand Rinfret**

Born in Montreal, Quebec, in 1883, Rinfret was a journalist and politician. Elected Liberal member of parliament, he was mayor of Montreal in 1932 and secretary of state under the Mackenzie King government from 1926 to 1934. Member the Royal Society of Canada, he also received the *Chevalier de la Légion d'honneur (France)*. Photograph was taken in 1939.





124

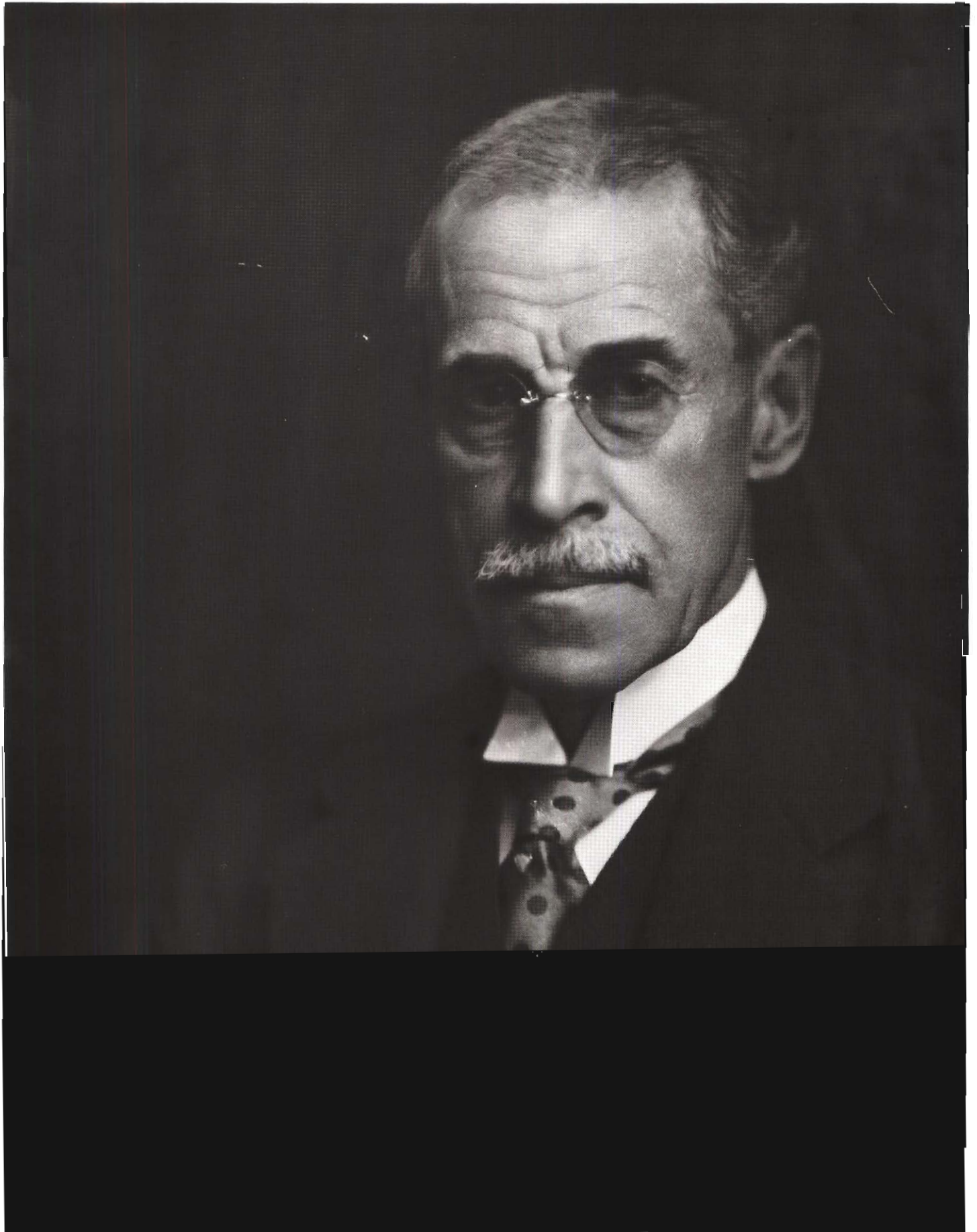
**Philip Dansken Ross**

Né à Montréal, Québec 1858.  
Rédacteur et journaliste. Éditeur,  
*Journal Printing Company*, pro-  
priétaire de l'*Ottawa Journal*.

124

**Philip Dansken Ross**

Born in Montreal, Quebec in  
1858. Editor and journalist.  
Publisher, Journal Publishing  
Company and owner of the  
*Ottawa Journal*.



125

**Robert de Roquebrune**

Né à l'Assomption, Québec, 1889. Auteur et archiviste, il fut directeur des Archives canadiennes à Paris en France et membre de la Société royale du Canada. Médaille de l'Académie canadienne-française il fut co-fondateur du *Nigog*.

125

**Robert de Roquebrune**

Born in Assomption, Quebec, 1889, an archivist and author he was director of the Canadian archives in France (Paris) and a member of the Royal Society of Canada. He was awarded a medal from the *Académie canadienne-française* for his work.



126

**Régis Roy**

(1864 -1944)

Né à Ottawa, Ontario. Fonctionnaire et écrivain. Auteur de nombreux articles historiques, héraldiques et généalogiques, il a aussi écrit de courtes pièces pour le théâtre.

126

**Régis Roy**

(1864 -1944)

Born in Ottawa, Ontario. Federal civil servant and playwright he was an author of essays on heraldry, history and genealogy.



127

**(Homme non identifié)**

Vers 1940, Portrait auquel on  
a décerné un prix.

127

**(Unidentified Man)**

Circa 1942. An award-winning  
print.





128

**Barbara Ann Scott**

La très jeune Barbara Ann Scott, future championne de patinage artistique. Native d'Ottawa, Barbara Ann remporta pour le Canada une médaille d'or lors des Jeux olympiques de St-Moritz, en 1948.

128

**Barbara Ann Scott**

A very young Barbara Ann Scott, one of Canada's best remembered and celebrated athletes, is captured in this Castonguay photo. The Ottawa figure skater would go on to give Canada a gold medal at the 1948 St. Moritz Olympics.



**129**

**The Solid Sixteen**

(1921)

Les seize députés fédéraux,  
représentants de la Nouvelle-  
Écosse, au Parlement canadien  
à Ottawa.

**129**

**The Solid Sixteen**

(1921)

The 16 Nova Scotia Liberal  
members of the Canadian  
Parliament taken outside  
the front entrance of the  
Parliament Buildings, Ottawa.

# " THE SOLID SIXTEEN "

NOVA SCOTIA LIBERAL MEMBERS OF PARLIAMENT,

ELECTED DECEMBER 6th 1921



	L. J. LOVETT Digby-Annapolis	W. F. CARROLL S. C. Breton-Richmond	W. DUFF Lunenburg	E. BLACKADDER Halifax	
P. L. HATFIELD Yarmouth-Clare	Hon. A. K. MacLEAN Halifax	H. J. LOGAN Cumberland	E. W. ROBINSON Kings	A. W. CHISHOLM Inverness	E. M. MACDONALD Pictou
H. PUTNAM Colchester	C. F. McISAAC Antigonish-Guysborough	Hon. W. S. FIELDING Queens-Shelburne	Hon. D. D. McKENZIE N. Cape Breton, Victoria	G. W. KYTE S. C. Breton-Richmond	L. H. MARTELL Hants

Copyright Castonguay Studio, Ottawa.

**130**

**(Homme non identifié)**

Vers 1945. La position des mains ainsi que les reflets de lumière produisent un effet particulier.

**130**

**(Unidentified Man)**

Circa 1945. Lighting and the placement of hands creates the mood of this dramatic Castonguay photo.



**131**

**Ernest Disraeli Smith**

(1853 -1948)

Agriculteur, homme d'affaires et sénateur. Député fédéral conservateur. Président de la compagnie E.D. Smith and Sons Ltd. et de l'Ontario Fruit Producer's Association.

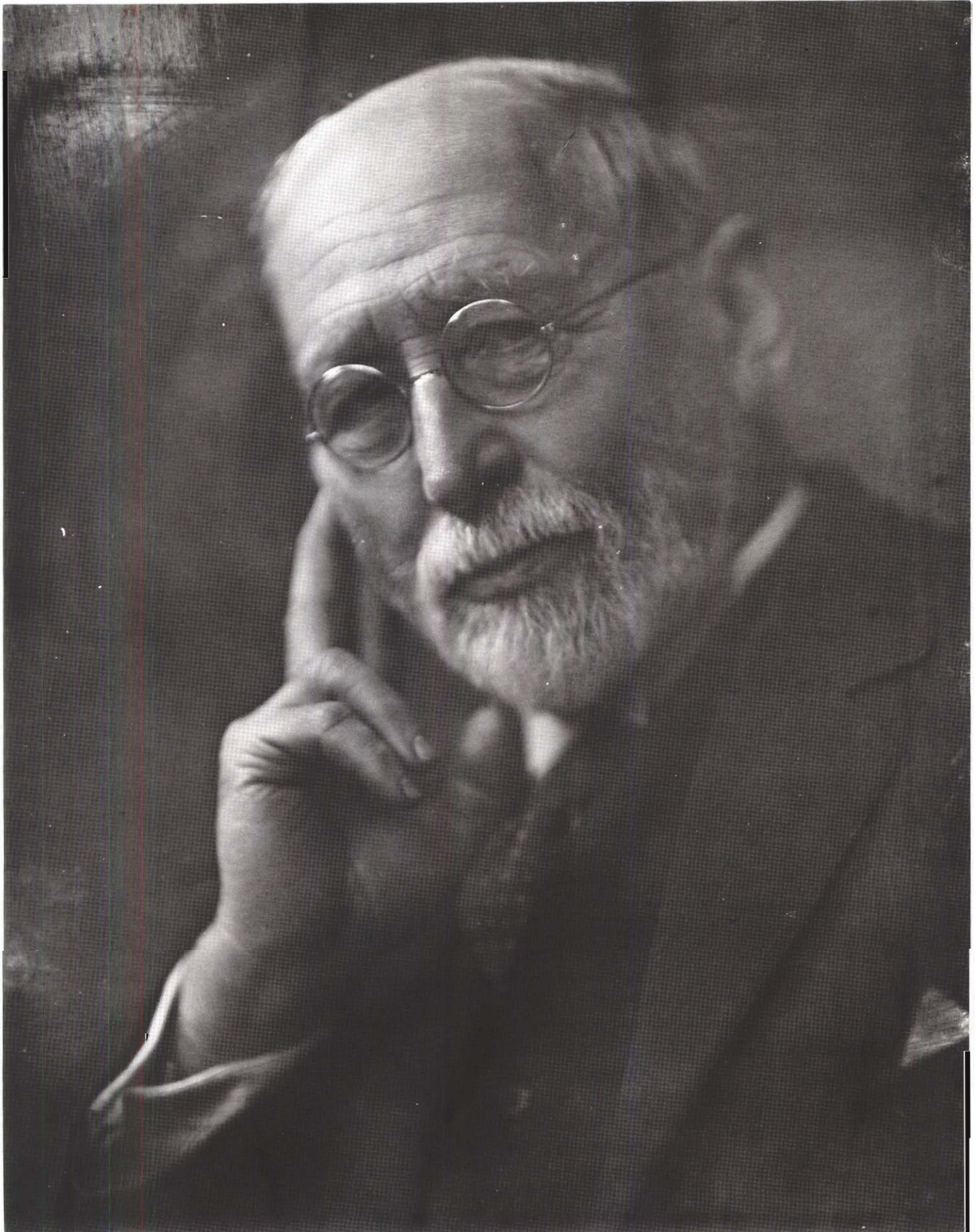
**131**

**Ernest Disraeli Smith**

(1853 -1948)

Farmer, businessman, member of parliament, Canadian senator. President, E.D. Smith and Sons, Ltd. Progressive Conservative member of parliament. President of Ontario Fruit Producers Association.





132

**Mrs. Southam**

Une photographie de l'épouse d'un des six fils de William Southam, imprimeur et éditeur canadien qui dirigeait une Société propriétaire de nombreux journaux, dont The Citizen d'Ottawa. La Compagnie Southam est aujourd'hui l'une des plus anciennes de l'industrie des communications et la plus grande au Canada.

132

**Mrs. Southam**

An early photograph of the wife of one of the six sons of William Southam, a 19th century printer-publisher who lived to see a modern newspaper chain bearing his name. The *Ottawa Citizen* is one of their newspapers. Southam today is the oldest and largest multi-media group in Canada.



133

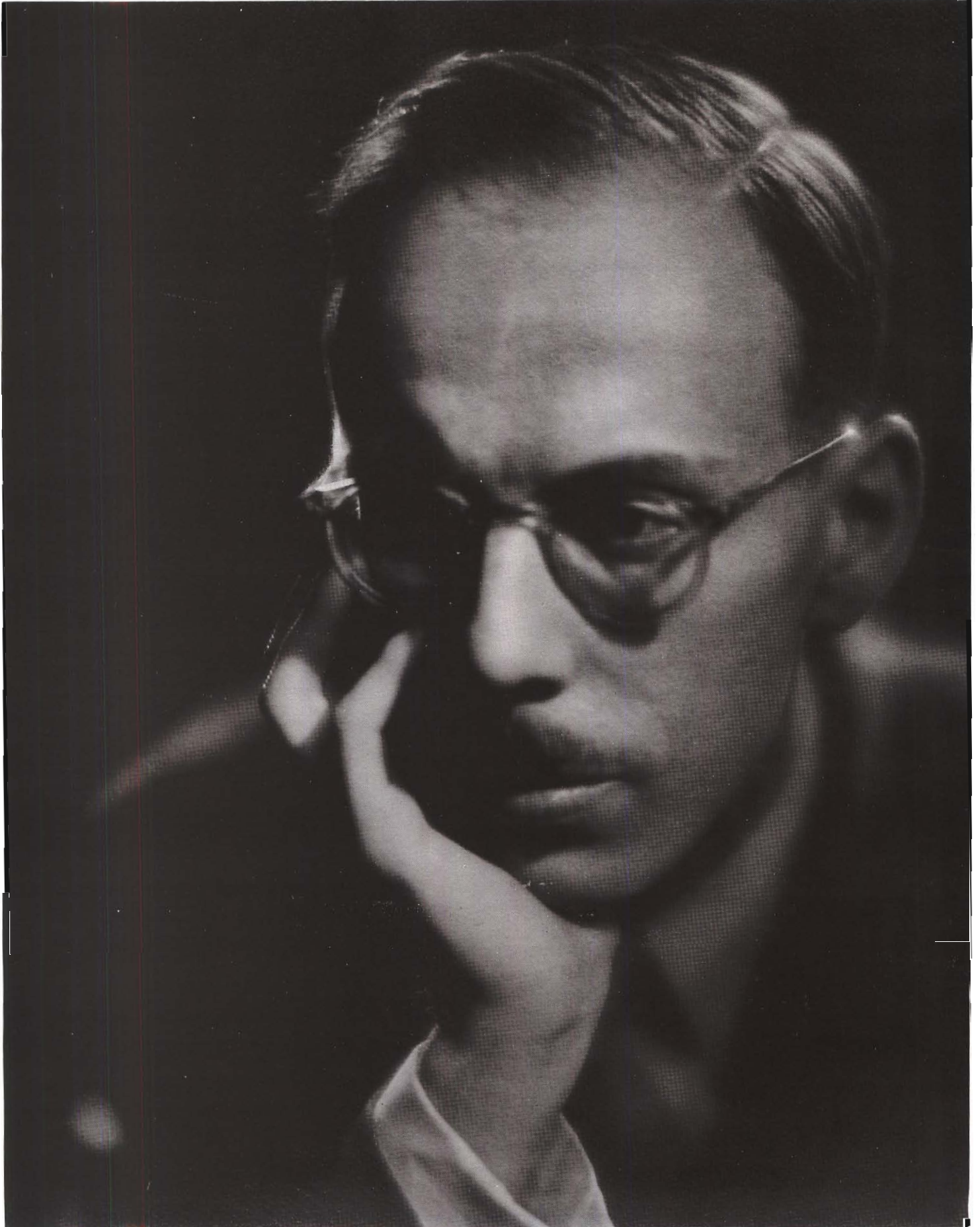
**Guy Sylvestre**

Né à Sorel, Québec, en 1918. Critique littéraire et journaliste, Sylvestre fut par la suite fonctionnaire aux ministères des Affaires extérieures, de la Justice et des Ressources naturelles. Il fut directeur-général de la Bibliothèque nationale du Canada de 1968 à 1983.

133

**Guy Sylvestre**

Born in Sorel, Quebec, in 1918. Literary critic and public administrator for Ministry of External Affairs, Justice and Natural Resources. He was named director general of the National Library of Canada from 1968 until 1983.



**134**

**John Napier Turner**

Vers 1934. Le jeune John Turner vers l'âge de cinq ans. Cette pose, qui fut par la suite reprise avec de la couleur par Madame Castonguay, représente le futur ministre canadien des Finances et de la Justice sous le gouvernement Pierre Trudeau de 1968 -1972. John Turner devint Premier ministre du Canada le 30 juin 1984. Chef de l'opposition depuis 1984.

**134**

**John Napier Turner**

Circa 1934. This is the young John Turner at about the age of 5. This photo by Alex Castonguay is hand coloured by his wife Bernadette. John Turner became minister of finance and justice minister in the Pierre Trudeau governments of 1968 and 1972. He became prime minister of Canada on June 30, 1984. Leader of the official opposition since 1984.



135

**Jean Tissot**

(1875 -1965)

Vers 1925. Venu au Canada de Belgique en 1908, le détective Tissot, à l'emploi des forces constabulaires municipales d'Ottawa pendant plus de vingt-cinq ans, connut Castonguay lorsqu'il patrouillait la basse ville d'Ottawa. Cette photo a reçu une médaille lors d'une présentation à New York.

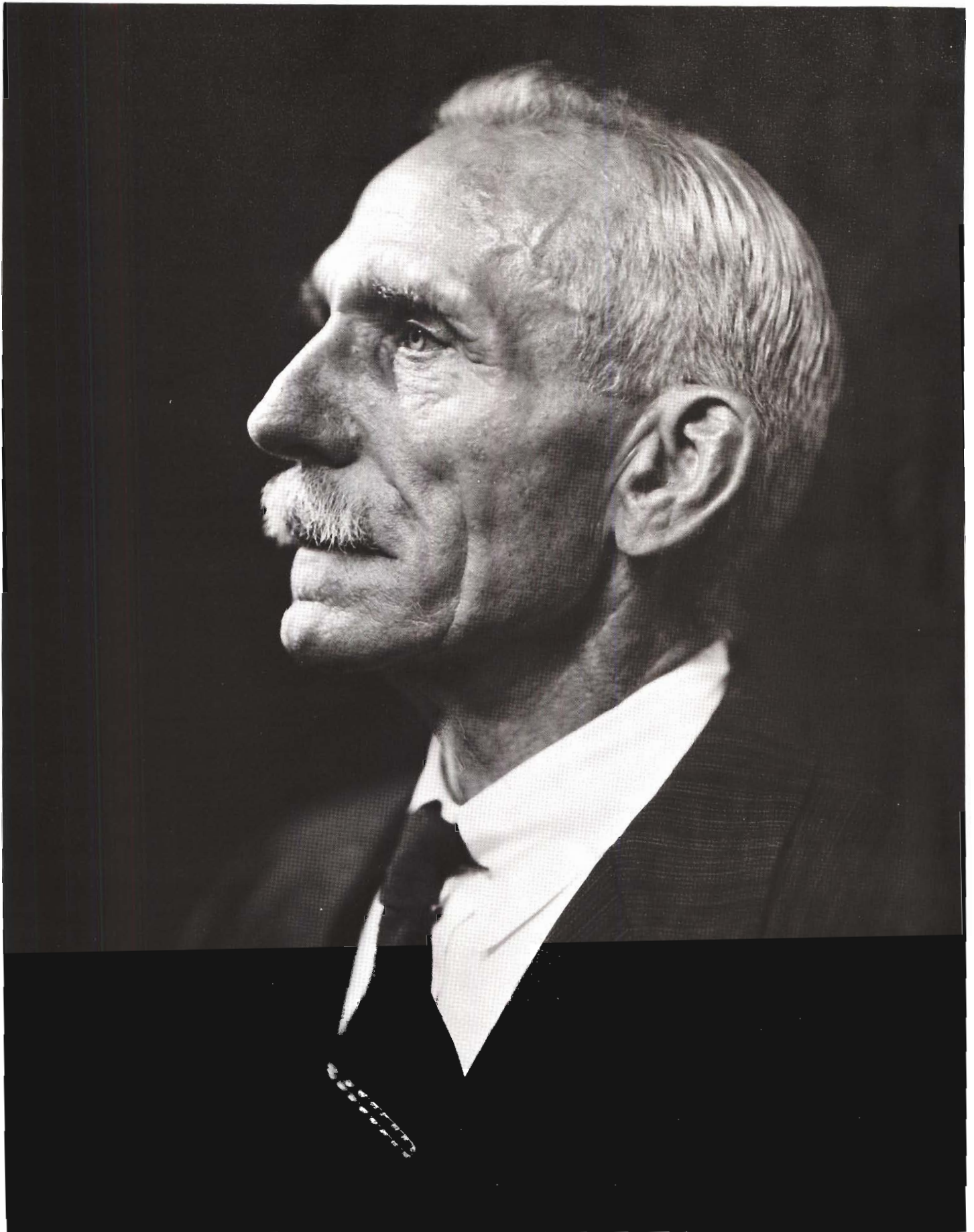
135

**Jean Tissot**

(1875 -1965)

Circa 1925. Belgian-born Jean Tissot came to Canada in 1908. As a detective with the Ottawa Police Force, he frequented the Dalhousie Street of Alex Castonguay for over 25 years to keep an eye on things. This photo would go on to win an award of excellence in New York City.





**136**

**Madame Trudel**

Vers 1933. Cette photographie de madame Trudel fit la renommée de Castonguay selon le *Weekend Magazine* (20 mai 1978) qui ajouta: «Un des photographes portraitistes du Canada plus appréciés à l'époque des années trente».

**136**

**Madame Trudel**

Circa 1933. This award-winning portrait of Mme Trudel earned J. Alex Castonguay the title of... "One of Canada's most fashionable portrait photographers in the 1930s..." according to *Weekend Magazine*, May 20, 1978.



**137**

**Alexandre Vachon**

(1885 -1953)

Né à Saint-Raymond de Portneuf, Québec. Professeur, recteur et archevêque.

Ordonné prêtre en 1910, fut professeur et chimiste avant d'être nommé recteur de l'Université Laval en 1939.

Archevêque d'Ottawa de 1940 à 1953.

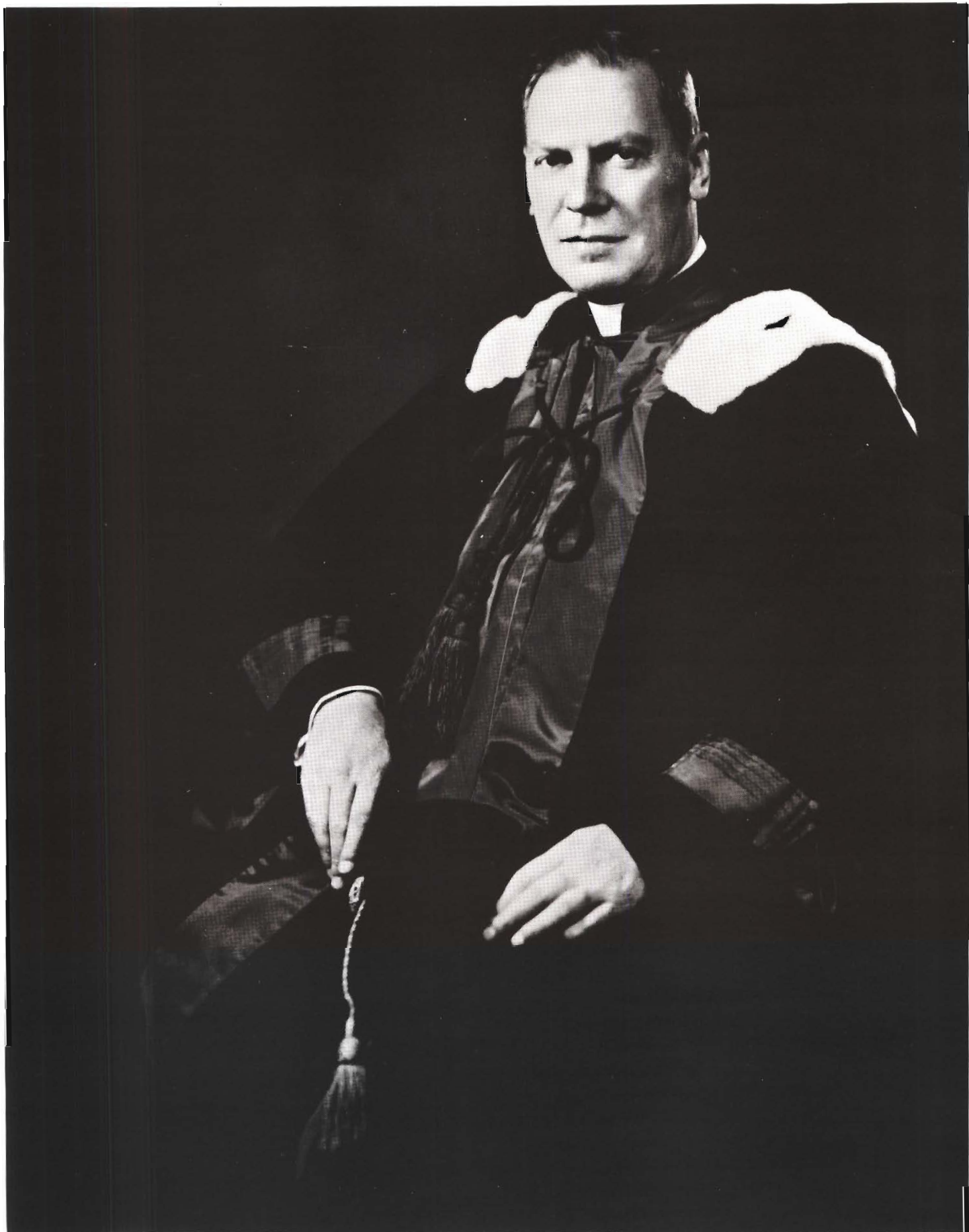
**137**

**Alexandre Vachon**

(1885 -1953)

Born in St. Raymond de Portneuf, Quebec. Professor, rector and archbishop, he was ordained

a priest in 1910. A former rector of Laval University, he was to be appointed archbishop of Ottawa from 1940 to 1953.



138

**Gaston Vincent**

(1904 -1959)

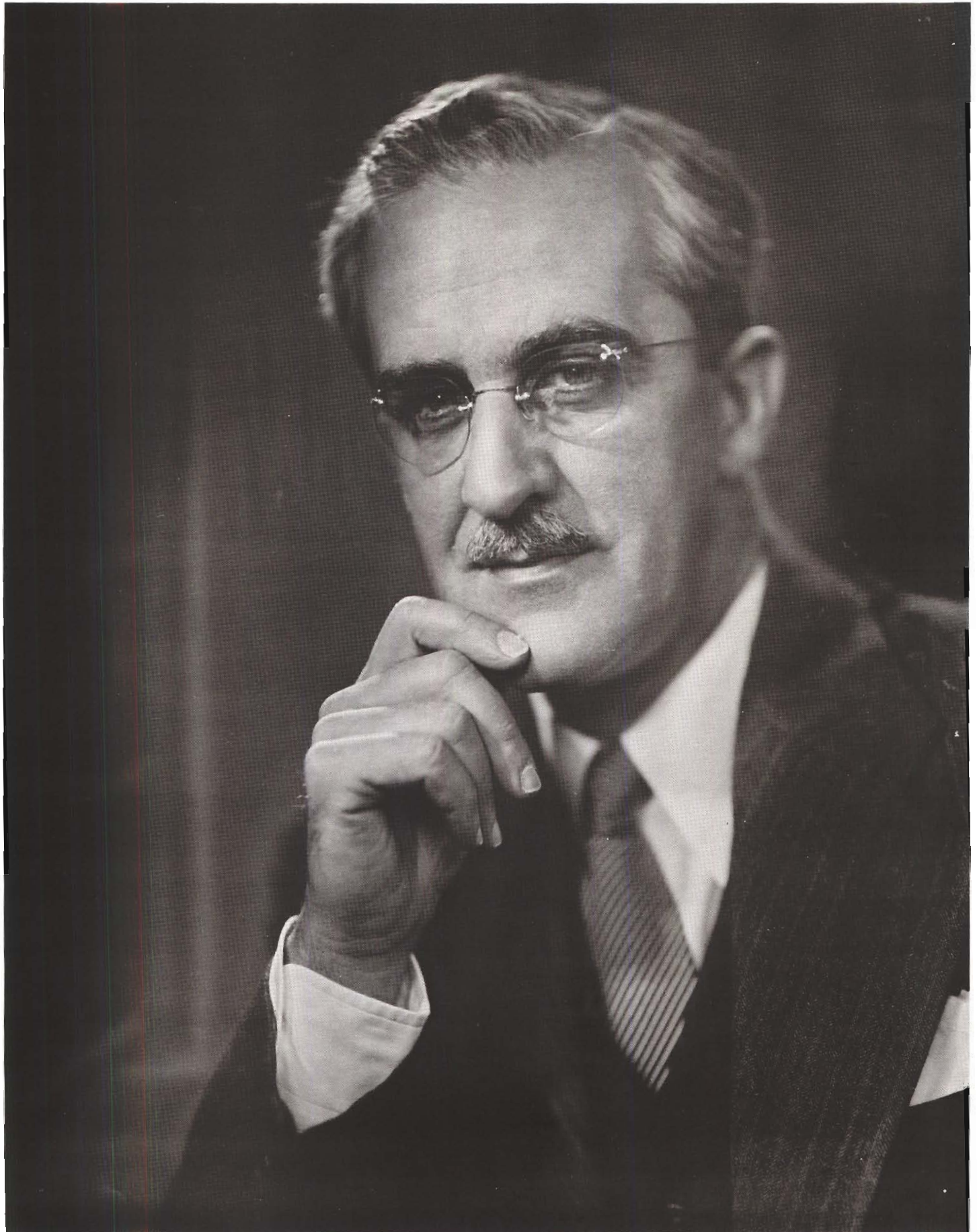
Né à Ottawa, Ontario. Avocat et administrateur. Membre et directeur du Conseil ontarien d'éducation catholique, du Bureau des Régents (Gouverneurs) de l'Université d'Ottawa, de l'Hôpital général d'Ottawa ainsi que de nombreuses associations et compagnies dont la Société Richelieu, le Syndicat des œuvres sociales Ltée et l'Union Saint-Joseph du Canada.

138

**Gaston Vincent**

(1904 -1959)

Born in Ottawa, Ontario. Lawyer and administrator. Member of the Ontario council on catholic education, secretary of the board of governors at the University of Ottawa, he was also member fo the Ottawa General Hospital board and president of the *Association canadienne-française d'éducation d'Ontario*, 1953 -1959.



139

**Charlotte Whitton**

(1896 -1975)

Vers 1928. Fonctionnaire au département du service social du département du bien-être en 1930. Whitton fut élue commissaire de la ville d'Ottawa en 1951 puis maire de 1951 à 1956. Élu de nouveau entre 1961 et 1964 elle termina sa carrière en tant qu'échevin de la ville de 1967 à 1972.

139

**Charlotte Whitton**

(1896 -1975)

Circa 1928. The young Charlotte Whitton was a federal civil servant at the department of social services since 1930 before entering municipal politics. Elected controller for the City of Ottawa in 1951, then elected mayor from 1951 to 1956 and again from 1961 to 1964. She ended her political career as an alderman, serving two terms from 1967 to 1972.





**140**

**Sherley Woods**

Vers 1926. Héritier de la compagnie Woods Manufacturing, fabricants d'équipement sportif et de vêtements de plein air.

**140**

**Sherley Woods**

Circa 1926. Owner of the Woods Manufacturing Company, makers of sporting equipment and outdoor clothing.



**141**

**(Homme non identifié)**

Vers 1940. Remarquez l'air de satisfaction ainsi que la position des mains de cet homme qui s'apprête à allumer sa pipe.

**141**

**(Unidentified Man)**

Circa 1940. Note the satisfaction on the face and the positioning of the fingers as this subject is about to light his pipe.



142

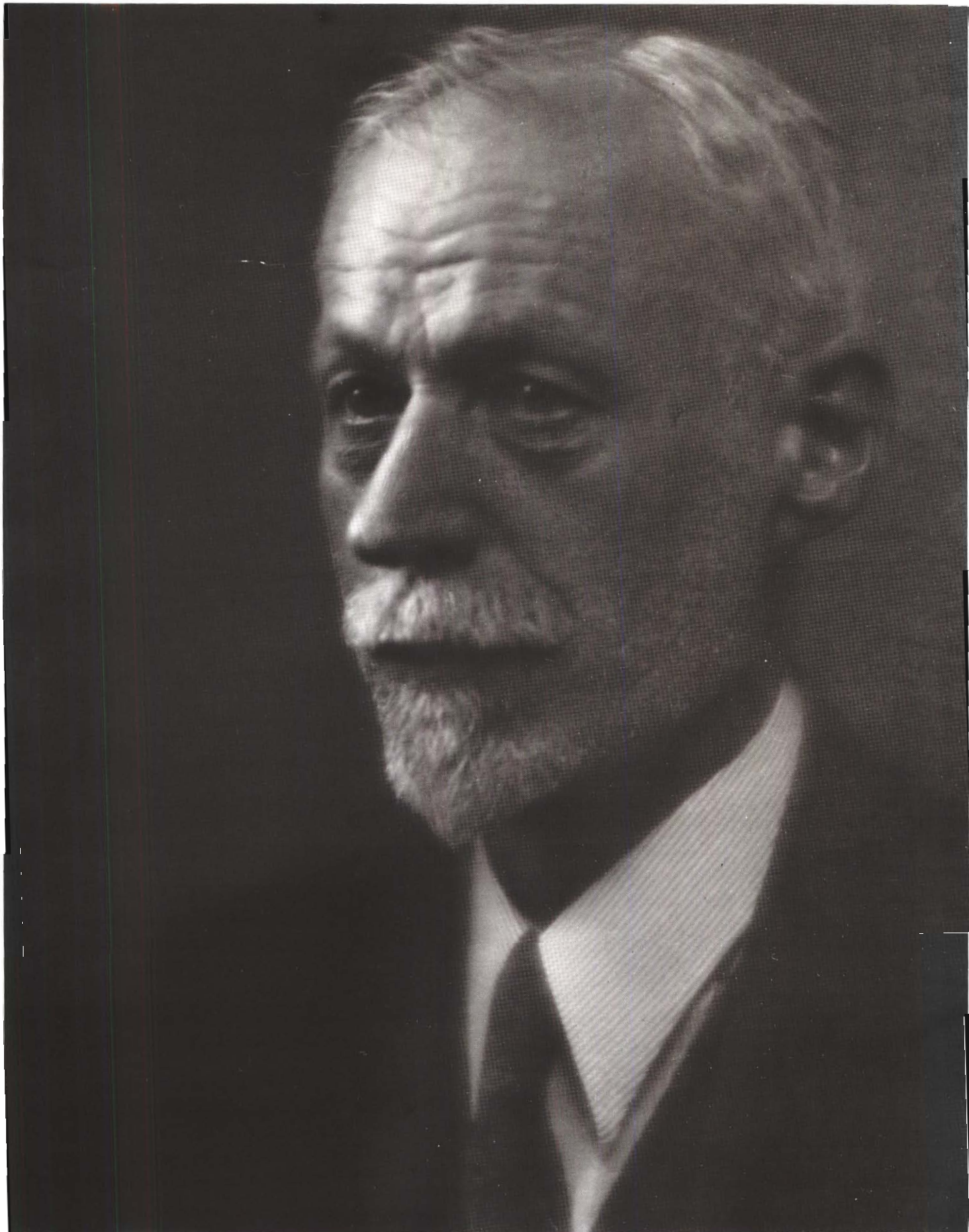
**James Shaver Woodsworth**  
(1874 -1942)

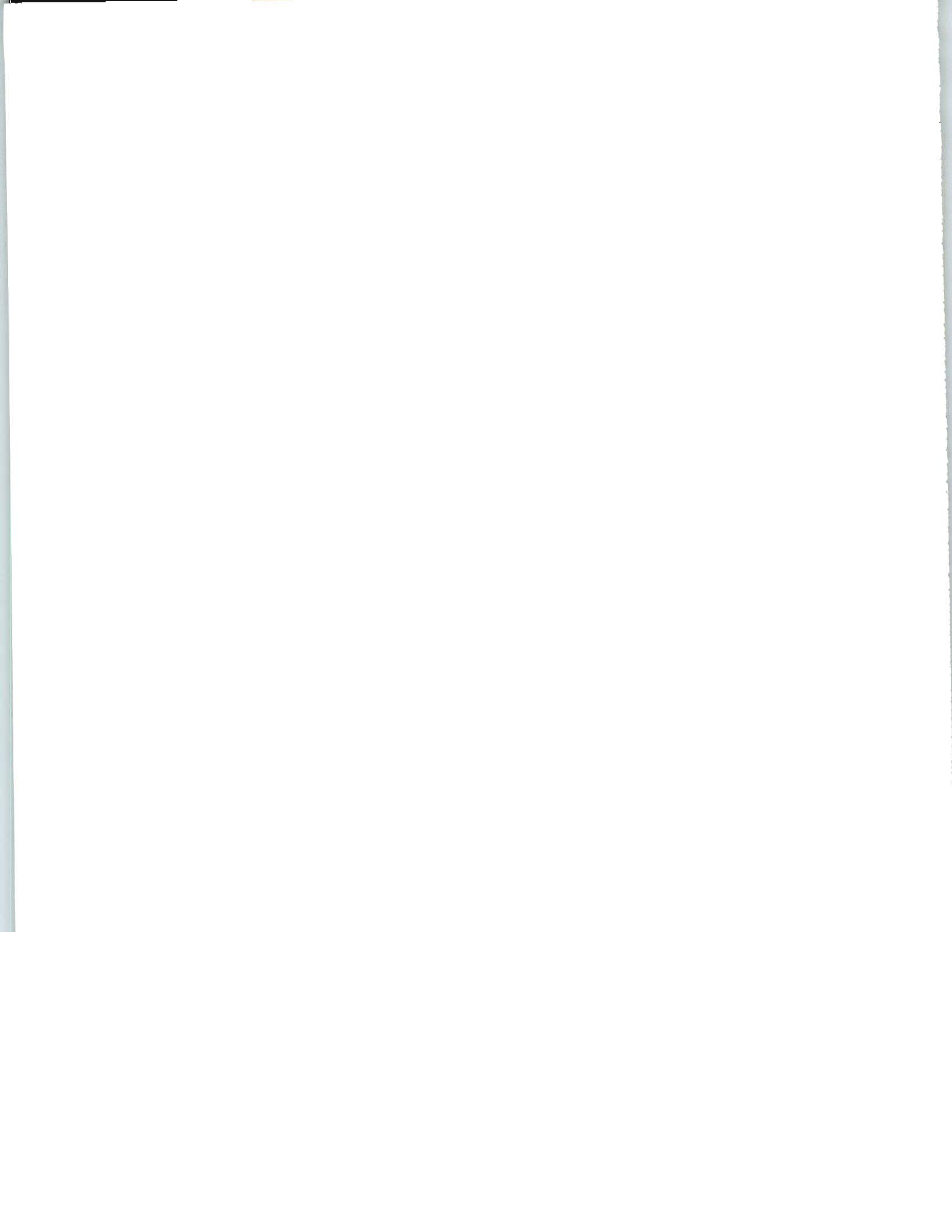
Né à Etobicoke en Ontario. Pasteur méthodiste et travailleur social, auteur et professeur, Woodsworth fut président du conseil national de la *Co-operative Commonwealth Federation* (CCF), le précurseur du Nouveau Parti Démocratique du Canada (1932). Élu à la Chambre des communes en 1921.

142

**James Shaver Woodsworth**  
(1874 -1942)

Born in Etobicoke, Ontario. Professor, author and legislator, also a Methodist pastor and social worker. Woodsworth was president and first leader of the Co-operative Commonwealth Federation (CCF Party) in 1932, the forerunner of today's New Democratic Party of Canada. Elected to the House of Commons in 1921, he was instrumental in having Canada's old age pension plan introduced in 1927.





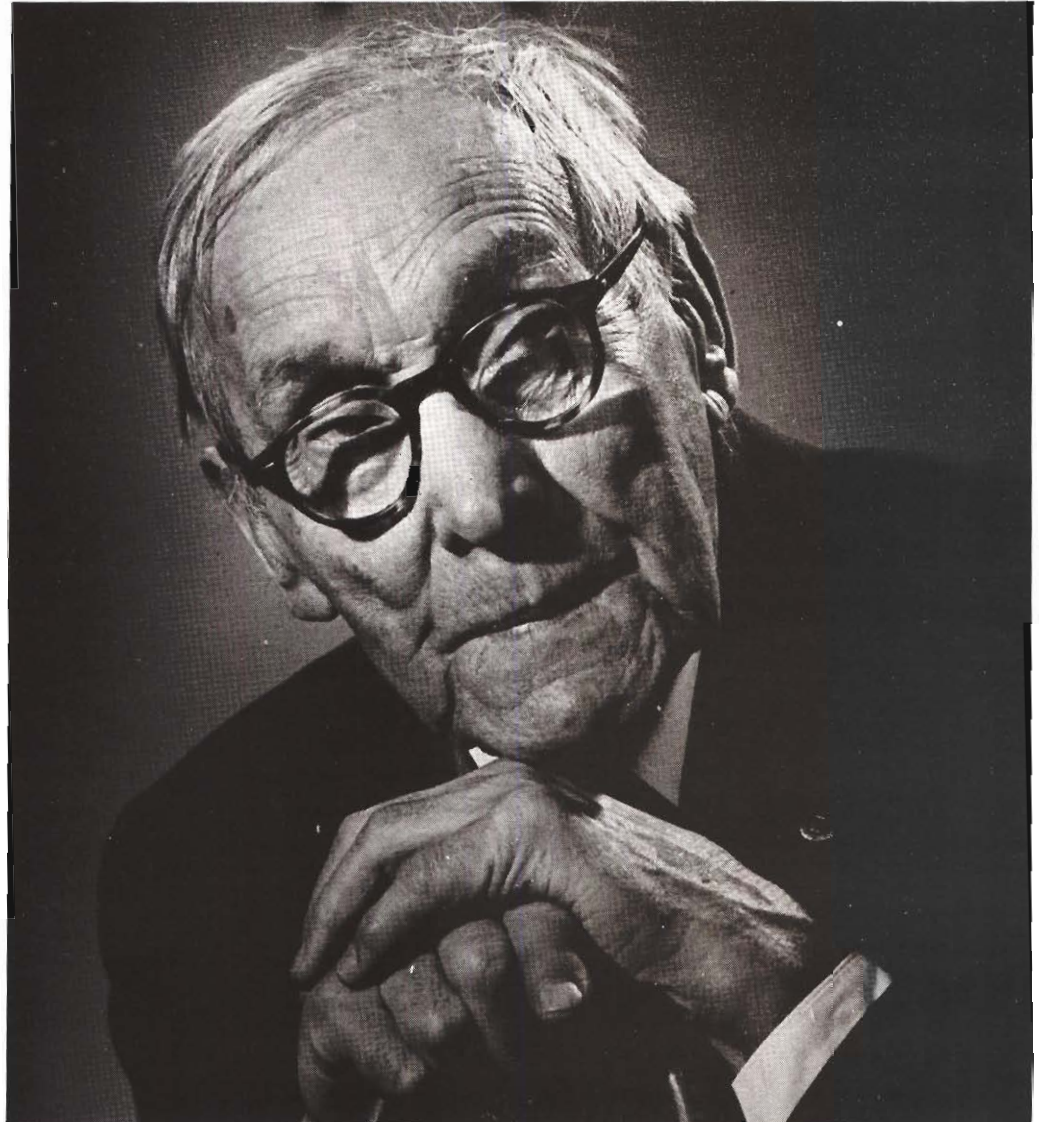


# Le Noir et le blanc

L'œuvre photographique  
d'Alex Castonguay

# Black and White

The Photography of Alex  
Castonguay



## Planche 5

### Troisième partie Section des références

Index alphabétique

Index de professions

Artistes

Écrivains

Gens d'affaires

Fonctionnaires,

professionnels et

administrateurs

Famille et Enfants

Références et sources des photographies

Références bibliographiques

Renseignements de publication

Journalistes

Personnalités militaires

Politiciens et

Hommes d'État

Personnalités

religieuses

Femmes

## Plate 5

### Part Three Reference section

Alphabetical Index

Occupation Index

Artists

Authors

Business People

Civil servants,

Professionals

& Administrators

Family & Children

Plate References & Photo Credits

Bibliographic References

Publication Information

Journalists

Military figures

Politicians &

Statesmen

Religious Figures

Women

# Index alphabétique/ Alphabetical Index

- Alex** Dr, Planche/Plate 28
- Barbeau** Charles Marius, Planche/Plate 29
- Barette** Yvon, Planche/Plate 30
- Bennett** Richard Bedford (R.B.), Planche/Plate 31
- Bois** Théodore, Planche/Plate 32
- Booth** Lois, Planche/Plate 33
- Bracken** Alice Wylie, Planche/Plate 39
- Bruyère** Charles, Planche/Plate 34
- Canadian** Parc Major/Artillery in Major's Hill Park, Planche/Plate 35
- Castonguay** Alexandre Pirie MacDonald, Planches/Plates 12, 16
- Castonguay** Anne-Marie, Planches/Plates 12, 19
- Castonguay** Bernadette, Planches/Plates 12, 20
- Castonguay** Charles, Planches/Plates 12, 14
- Castonguay J. Alex, Photographer.** Planches/Plates 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 13, 21, 23, 24, 25, 26, 27
- Castonguay** Joséphine, Planche/Plate 55
- Castonguay** Marie, Planches/Plates 12, 17
- Castonguay** Bernadette, Planches/Plates 12, 13, 36
- Castonguay** Nelson Jules Valois, Planche/Plate 37
- Castonguay** Rose, Planches/Plates 12, 15
- Castonguay** enfants/children, Planches/Plates 12, 14 to 20
- Castonguay** Victor, Planches/Plates 12, 18
- Charbonneau** Joseph, Planche/Plate 38
- Champagne** Alice, Planche/Plate 23
- Champagne** Fortunat, Planche/Plate 40
- Charette** Wilfrid, Planche/Plate 41
- Cloutier** Claire, Planche/Plate 59
- Cloutier** Hélène, Planche/Plate 68
- Crockett** Oswald Smith, Planche/Plate 42
- Constantineau** Albert, Planche/Plate 43
- Croil** George Mitchell, Planche/Plate 46
- Cross** Austin Fletcher, Planche/Plate 45
- Dallaire** Jean, Planche/Plate 47
- David** Alice, Planche/Plate 48
- Désy** Jean, Planche/Plate 49
- Di Maria** Pietro, Planche/Plate 50
- Dugas** Marcel, Planche/Plate 51
- Duguay** Gilberte, Planche/Plate 52
- Duford** M. et mme J.-B. et leur fille, Planche/Plate 53
- Dufour** Thérèse, Planche/Plate 83
- Duranleau** Alfred, Planche/Plate 54
- Edwards** Mrs. Maxwell & Child, Planche/Plate 71
- Folsy** M. et mme, Planche/Plate 56
- Fosberry** Ernest, Planche/Plate 58
- Feller** Max, Planche/Plate 60
- Gauthier** Charles Hugh, Planche/Plate 61
- Genest** Samuel McCallum, Planche/Plate 63
- Gibson** Diane, Planche/Plate 62
- Glebe** Collegiate Institute Hockey Team, Planche/Plate 64
- Haas** Nicolas, Planche/Plate 65
- Hébert** Enid, Planche/Plate 86
- Jones** John Walter, Planche/Plate 66
- Keohane** James William, Planche/Plate 57
- King** William Lyon Mackenzie, Planches/Plates 93, 94
- Lafèche** Léo, Planche/Plate 69
- Lafortune** Lucien, Planche/Plate 70
- Lafortune** Mr., Planche/Plate 72
- Lalonde** famille/Family, Planche/Plate 73
- Lamoureux** Lucien, Planche/Plate 67
- Lanctôt** Gustave, Planche/Plate 74
- La Palme** Robert, Planche/Plate 80
- Laperrière** Joseph-François, Planche/Plate 75
- Lapointe** Ernest, Planche/Plate 77
- Laroque** André, Planche/Plate 76
- Lemay** Céline, Planche/Plate 78
- Lemay** Pierre, Planche/Plate 82
- Letellier** Joseph Ernest, Planche/Plate 81
- Lemaire** Ernest, Planche/Plate 84
- Lemieux** Auguste, Planche/Plate 85
- Lewis** Stanley, Planche/Plate 87
- Low** Thomas Andrew, Planche/Plate 88
- MacDonald** Pirie, Planche/Plate 11
- MacKenzie** Ian Alistair, Planche/Plate 96
- MacPhail** Agnes Campbell, Planche/Plate 105
- Marchand** Charles, Planche/Plate 98
- Marion** Séraphin, Planche/Plate 101
- Martin** Paul James, Planche/Plate 99
- Masson** Henri, Planche/Plate 92
- McCowan** Miss, Planche/Plate 95
- McCready** Bob, Planche/Plate 102
- McIlraith** George James, Planche/Plate 104
- McKenzie** Robert Tait, Planche/Plate 90
- Michaud** Joseph Enoil, Planche/Plate 106
- Morisset** Maurice, Planche/Plate 107
- Ogilvie** Noel John, Planche/Plate 109
- Ottawa** conseil municipal/city council, Planche/Plate 110
- Paiement** Thomas, Planche/Plate 111
- Panet** Henri-Alexandre, Planche/Plate 112
- Patry** Jules, Planche/Plate 114
- Pinard** J. Albert, Planche/Plate 115
- Poirier** Pascal, Planche/Plate 118
- Price** Frank Percival, Planche/Plate 120
- Proulx** Ovilla, Planche/Plate 122
- Purcell** Ida, Planche/Plate 121
- Rinfret** Fernand, Planche/Plate 123
- Roquebrune** Robert de, Planche/Plate 125
- Ross** Philip Dansken, Planche/Plate 124
- Roy** Régis, Planche/Plate 126
- Séguin** Léonie, Planche/Plate 23
- Scott** Barbara Ann, Planche/Plate 128
- Sixteen** "The Solid", Planche/Plate 129
- Smith** Ernest Disraeli, Planche/Plate 131
- Southam** Mrs. and daughter, Planche/Plate 132
- Sylvestre** Guy, Planche/Plate 133
- Teillebaume** Mashel, Planche/Plate 103
- Telford** A.M. & Mrs. Telford, Planche/Plate 100
- Tissot** Jean, Planche/Plate 135
- Trudel** Madame, Planche/Plate 136
- Turner** John Napier, Planche/Plate 134
- Vachon** Alexandre, Planche/Plate 137
- Vincent** Gaston, Planche/Plate 138
- Whitton** Charlotte, Planche/Plate 139
- Woods** Sherley, Planche/Plate 140
- Woodsworth** James Shaver, Planche/Plate 141

# Index de professions/ Occupation Index

## Artistes/ Artists

- Barette** Yvon, Planche/Plate 30  
**Castonguay J. Alex, Photographer,**  
Planches/Plates 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 13,  
21, 23, 24, 25, 26, 27  
**Champagne** Alice, Planche/Plate 23  
**Champagne** Fortunat, Planche/Plate 40  
**Charette** Wilfrid, Planche/Plate 41  
**Dallaire** Jean, Planche/Plate 47  
**Fosberry** Ernest, Planche/Plate 58  
**Haas** Nicolas, Planche/Plate 65  
**Lafortune** Lucien, Planche/Plate 70  
**La Palme** Robert, Planche/Plate 80  
**MacDonald** Pirie, Planche/Plate 11  
**McKenzie** Robert Tait, Planche/Plate 90  
**Marchand** Charles, Planche/Plate 98  
**Masson** Henri, Planche/Plate 92  
**Séguin** Léonie, Planche/Plate 23  
**Teitlebaume** Mashel, Planche/Plate 103

## Écrivains/ Authors

- Barbeau** Charles Marius, Planche/Plate 29  
**Dugas** Marcel, Planche/Plate 51  
**Lanctôt** Gustave, Planche/Plate 74  
**Marion** Séraphin, Planche/Plate 101  
**Morisset** Maurice, Planche/Plate 107  
**Roquebrune** Robert de, Planche/Plate 125  
**Roy** Régis, Planche/Plate 126

## Hommes d'affaires/ Business People

- Alex** Dr., Planche/Plate 28  
**Feller** Max, Planche/Plate 60  
**Laperrrière** Joseph-François, Planche/Plate 75  
**Letellier** Joseph Ernest, Planche/Plate 81  
**Patry** Jules, Planche/Plate 114  
**Proulx** Ovíla, Planche/Plate 122  
**Woods** Sherley, Planche/Plate 140

## Fonctionnaires, professionnels et administrateurs/Civil Servants, Professionals & Administrators

- Castonguay** Nelson Jules Valois, Planche/Plate 37  
**Constantineau** Albert, Planche/Plate 43  
**David** Alice, Planche/Plate 48  
**Genest** Samuel McCallum, Planche/Plate 63  
**Lemaire** Ernest, Planche/Plate 84  
**Lemieux** Auguste, Planche/Plate 85  
**Ogilvie** Noel John, Planche/Plate 109  
**Price** Frank Percival, Planche/Plate 120  
**Sylvestre** Guy, Planche/Plate 133  
**Tissot** Jean, Planche/Plate 135  
**Vincent** Gaston, Planche/Plate 138  
**Whitton** Charlotte, Planche/Plate 139

## Familles et enfants/ Families and Children

- Castonguay** The seven children,  
Planches/Plates 12, 14 to 20  
**Duford** M. et mme J.-B. et leur fille,  
Planche/Plate 53  
**Edwards** Mrs. Maxwell & Child, Planche/  
Plate 71  
**Foisy** M. et mme, Planche/Plate 56  
**Lalonde** Family with their 11 children,  
Planche/Plate 73

- Lemay** Pierre, Planche/Plate 82  
**McCowan** Miss, Planche/Plate 95  
**Scott** Barbara Ann, Planche/Plate 128  
**Turner** John Napier, Planche/Plate 134

## Journalistes/ Journalists

- Bruyère** Charles, Planche/Plate 34  
**Cross** Austin Fletcher, Planche/Plate 45  
**Ross** Philip Dansken, Planche/Plate 124

## Personnalités militaires/ Military Figures

- Canadian** Artillery in Major's Hill Park,  
Planche/Plate 35  
**Croil** George Mitchell, Planche/Plate 46  
**Keohane** James William, Planche/Plate 57  
**Laflèche** Léo R., Planche/Plate 69  
**Panet** Henri-Alexandre, Planche/Plate 112  
**Telford** A.M. & Mrs. Telford, Planche/Plate 100

## Politiciens et hommes d'État/ Politicians and Statesmen

- Bennett** Richard Bedford (R.B.), Planche/Plate 31  
**Crocket** Oswald Smith, Planche/Plate 42  
**Désy** Jean, Planche/Plate 49  
**Duranleau** Alfred, Planche/Plate 54  
**Jones** John Walter, Planche/Plate 66  
**King** William Lyon Mackenzie, Planches/Plates  
93, 94  
**Lamoureux** Lucien, Planche/Plate 67  
**Lapointe** Ernest, Planche/Plate 77  
**Lewis** Stanley, Planche/Plate 87  
**Low** Thomas Andrew, Planche/Plate 88  
**Martin** Paul James, Planche/Plate 99  
**McIlraith** George James, Planche/Plate 104  
**MacKenzie** Ian Alistair, Planche/Plate 96  
**MacPhail** Agnes Campbell, Planche/Plate 105  
**Michaud** Joseph Enoil, Planche/Plate 106  
**Ottawa** City Council, Planche/Plate 110  
**Paiement** Thomas, Planche/Plate 111  
**Pinard** J. Albert, Planche/Plate 115  
**Poirier** Pascal, Planche/Plate 118  
**Rinfret** Fernand, Planche/Plate 123  
**Sixteen** The Solid, Planche/Plate 129  
**Smith** Ernest Disraeli, Planche/Plate 131  
**Woodsworth** James Shaver, Planche/Plate 141

## Personnalités religieuses/ Religious Figures

- Bois** Théodore, Planche/Plate 32  
**Charbonneau** Joseph, Planche/Plate 38  
**Di Maria** Pietro, Planche/Plate 50  
**Gauthier** Charles Hugh, Planche/Plate 61  
**Vachon** Alexandre, Planche/Plate 137

## Femmes/ Women

- Booth** Lois, Planche/Plate 33  
**Bracken** Alice Wylie, Planche/Plate 39  
**Castonguay** Madame Bernadette,  
Planche/Plate 12, 13, 36  
**Castonguay** Joséphine, Planche/Plate 55  
**Cloutier** Claire, Planche/Plate 59  
**Cloutier** Hélène, Planche/Plate 68  
**Dufour** Thérèse, Planche/Plate 83  
**Duguay** Gilberte, Planche/Plate 52  
**Gibson** Diane, Planche/Plate 62  
**Hébert** Enid, Planche/Plate 86  
**Lemay** Céline, Planche/Plate 78  
**Purcell** Ida, Planche/Plate 121  
**Southam** Mrs., Planche/Plate 132  
**Trudel** Madame, Planche/Plate 136

## Références et sources des photographies

La classification des Archives nationales du Canada (ANC) est précédée d'un préfixe d'acquisition « PA et C » et les photographies de la collection Castonguay indiquent le ou les numéros d'entrés.

La collection a été acquise par les Archives en trois versements ou dépôts. Les années et les codes d'accès sont les suivants:

Année 1965 répertorié sous le code 057  
Année 1966 répertorié sous le code 075  
Année 1968 répertorié sous le code 046

Les photographies tirées de la collection privée de la famille Castonguay sont également indiquées. Toutefois, ces photographies ne sont pas exclusivement la propriété de la famille car il est possible de les retrouver aux Archives puisque celles-ci possèdent 46 000 négatifs de copies.

## Plate References and Photo Credits

All photographs with a PA or C prefix are from the Documentary Art and Photography Division of the National Archives of Canada (NAC). The Alex Castonguay collection was acquired by the National Archives of Canada in three groups as indicated by the following accession numbers:

1965 under accession number 057  
1966 under accession number 075  
1968 under accession number 046

The Castonguay family photo or personal photo indicates that the particular print reproduced in this book was acquired from personal historical files of the immediate family and others. The negatives for this subject matter are no doubt also held by the National Archives of Canada.

Planches/Plates 1, 4 8, 12, 14 to 20, 22, 23, 28 to 142	Photos: Alex Castonguay	Planche/Plate 49	ANC/NAC	PA - 8004520	Jean Désy
Planche/Plate 2	Photo: Yousuf Karsh, 1959	Planche/Plate 50	ANC/NAC	PA - 804508	Pietro Di Maria
Planche/Plate 3	Photo: Pirie MacDonald	Planche/Plate 51	ANC/NAC	C - 34444	Marcel Dugas
Planche/Plate 5	Photo: Bill Newton Studio, 1965	Planche/Plate 52			famille Castonguay family
Planche/Plate 8	ANC/NAC PA - 110231	Gilberte Duguay			
Planche/Plate 9	ANC/NAC PA - 84093	Planche/Plate 53	ANC/NAC	PA - 165141	1968-046
Planche/Plate 24	Photo: Office national du film du Canada/ National Film Board of Canada	M. et mme J.-B. Duford et fille			
Planche/Plate 25	Photo: Bertram Mackenzie-Dubé	Planche/Plate 54	ANC/NAC	PA - 804542	Alfred Duranleau
Planche/Plate 26	Photo: Champlain Marcil	Planche/Plate 55			famille Castonguay family
Planches/Plates 6, 7, 9, 10, 11, 13	Photographes inconnus/ Photographers unknown	Joséphine Castonguay			
Planche/Plate 27	Caricature/ Cartoon: Robert La Palme	Planche/Plate 56	ANC/NAC	PA - 165158	M. et mme Foisy
Planche/Plate 28	famille Castonguay family	Planche/Plate 57			famille Castonguay family
Planche/Plate 29	ANC/NAC PA - 804332	James William Keohane			
Charles Marius Barbeau	C - 34447	Planche/Plate 58	ANC/NAC	PA - 804588	Ernest Fosberry
Planche/Plate 30	ANC/NAC PA - 165177	Planche/Plate 59			famille Castonguay family
Yvon Barette	1966-075	Claire Cloutier			
Planche/Plate 31	ANC/NAC PA - 501664	Planche/Plate 60	ANC/NAC	PA - 502107	Max Feller
Richard Bedford Bennett		Charles Hugh Gauthier			
Planche/Plate 32	ANC/NAC C - 34453	Planche/Plate 61	ANC/NAC	PA - 165160	Charles Hugh Gauthier
Théodore Bois		Diane Gibson			famille Castonguay family
Planche/Plate 33	ANC/NAC C - 1134	Planche/Plate 62			famille Castonguay family
Lois Booth		Diane Gibson			
Planche/Plate 34	ANC/NAC PA - 165139	Planche/Plate 63	ANC/NAC	PA - 165155	Samuel McCallum Genest
Charles Bruyère	1968-046	Glebe Collegiate Hockey			
Planche/Plate 35	ANC/NAC PA - 135560	Planche/Plate 64	ANC/NAC	PA - 805459	Glebe Collegiate Hockey
Canadian Artillery	1966-075	Nicolas Haas			ANC/NAC C - 34450
Planche/Plate 36	famille Castonguay family	Planche/Plate 65			Nicolas Haas
Bernadette Castonguay		Planche/Plate 66	ANC/NAC	PA - 804719	John Walter Jones
Planche/Plate 37	ANC/NAC PA - 165137	Lucien Lamoureux			ANC/NAC PA - 804783
Nelson Jules Valois Castonguay	1968-046	Planche/Plate 67			ANC/NAC PA - 804783
Planche/Plate 38	ANC/NAC PA - 165136	Lucien Lamoureux			
Joseph Charbonneau	1968-046	Planche/Plate 68			famille Castonguay family
Planche/Plate 39	famille Castonguay family	Hélène Cloutier			
Alice Bracken		Planche/Plate 69	ANC/NAC	PA - 804761	Léo R. Lafêche
Planche/Plate 40	famille Castonguay family	Léo R. Lafêche			
Fortunat Champagne		Planche/Plate 70			famille Castonguay family
Planche/Plate 41	ANC/NAC PA - 165157	Lucien Lafortune			
Wilfrid Charette	1965-046	Planche/Plate 71			famille Castonguay family
Planche/Plate 42	ANC/NAC PA - 804471	Mrs. Edwards & Child			
Oswald Smith Crocket		Planche/Plate 72			famille Castonguay family
Planche/Plate 43	ANC/NAC PA - 165148	Mr. Lafortune			
Albert Constantineau	1968-046	Planche/Plate 73	ANC/NAC	PA - 804767	The Lalonde Family
Planche/Plate 44	famille Castonguay family	The Lalonde Family			
(inconnu/Unidentified Man)		Planche/Plate 74	ANC/NAC	PA - 804789	Gustave Lancôt
Planche/Plate 45	ANC/NAC PA - 165144	Gustave Lancôt			
Austin Fletcher Cross	1968-046	Planche/Plate 75	ANC/NAC	PA - 165138	Joseph-François Laperrière
Planche/Plate 46	ANC/NAC PA - 804461	Joseph-François Laperrière			
George Mitchell Croil		Planche/Plate 76			famille Castonguay family
Planche/Plate 47	famille Castonguay family	André Laroque			
Jean Dallaire		Planche/Plate 77	ANC/NAC	PA - 804806	Ernest Lapointe
Planche/Plate 48	ANC/NAC PA - 168161	Ernest Lapointe			
Alice David	1965-057	Planche/Plate 78	ANC/NAC	PA - 165173	Céline Lemay

Planche/Plate 79	famille Castonguay family (inconnu/Unidentified Man)	Planche/Plate 111	famille Castonguay family Thomas Paiemen
Planche/Plate 80	ANC/NAC PA - 165167 1968-046 C 34454	Planche/Plate 112	ANC/NAC PA - 805078 Henri-Alexandre Panet
Planche/Plate 81	ANC/NACPA - 165168 1968-046 Joseph Ernest Letellier	Planche/Plate 113	ANC/NAC C - 34451 (inconnu/Unidentified woman)
Planche/Plate 82	collection privée/ private Pierre Lemay collection	Planche/Plate 114	collection privée/ private Jules Patry collection
Planche/Plate 83	famille Castonguay family Thérèse Dufour	Planche/Plate 115	ANC/NAC PA - 168147 1965-047 J. Albert Pinard
Planche/Plate 84	ANC/NAC PA - 804845 Ernest J. Lemaire	Planches/Plates 116/117	famille Castonguay family (inconnus/Unidentified couple & woman)
Planche/Plate 85	ANC/NAC PA - 165170 1968-046 Auguste Lemieux	Planche/Plate 118	ANC/NAC PA - 805110/ Pascal Poirier PA - 1651433
Planche/Plate 86	famille Castonguay family Enid Hébert	Planche/Plate 119	famille Castonguay family (inconnu/Unidentified woman)
Planche/Plate 87	ANC/NAC PA - 165142 1968-046 Stanley Lewis	Planche/Plate 120	ANC/NACPA - 805118 Frank Percival Price
Planche/Plate 88	ANC/NAC PA - 804882 Thomas Andrew Low	Planche/Plate 121	famille Castonguay family Ida Purcell
Planche/Plate 89	famille Castonguay family (inconnu/Unidentified Child)	Planche/Plate 122	ANC/NAC PA - 168150 1965-047 Ovila Proulx
Planche/Plate 90	famille Castonguay family Robert Tait McKenzie	Planche/Plate 123	ANC/NAC PA - 805164 Fernand Rinfret
Planche/Plate 91	famille Castonguay family (inconnue/Unidentified Woman)	Planche/Plate 124	ANC/NAC PA - 805187 Philip Dansken Ross
Planche/Plate 92	ANC/NAC PA - 165145 1968-046 Henri Masson	Planche/Plate 125	ANC/NAC PA - 165166 1968-046 Robert de Roquebrune
Planche/Plate 93	ANC/NAC PA - 804735 William Lyon Mackenzie King	Planche/Plate 126	ANC/NAC PA - 165147 1968-046 Régis Roy
Planche/Plate 94	famille Castonguay family William Lyon Mackenzie King	Planche/Plate 127	famille Castonguay family (inconnu/Unidentified Man)
Planche/Plate 95	ANC/NAC PA - 804889 Miss McCowan	Planche/Plate 128	famille Castonguay family Barbara Ann Scott
Planche/Plate 96	ANC/NACPA - 804934 Ian Alistair MacKenzie	Planche/Plate 129	ANC/NAC PA - 165133 1968-046 The Solid Sixteen
Planche/Plate 97	famille Castonguay family (inconnue/Unidentified Woman)	Planche/Plate 130	famille Castonguay family (inconnu/Unidentified Man)
Planche/Plate 98	ANC/NAC PA - 804972 Charles Marchand	Planche/Plate 131	ANC/NAC PA - 805267 Ernest Disraeli Smith
Planche/Plate 99	ANC/NACPA - 804982 Paul James Martin	Planche/Plate 132	ANC/NAC C - 1141 Mrs. Southam
Planche/Plate 100	famille Castonguay family A.M. Telford & Mrs. Telford	Planche/Plate 133	famille Castonguay family Guy Sylvestre
Planche/Plate 101	ANC/NAC PA - 165172 1968-046 Séraphin Marion	Planche/Plate 134	famille Castonguay family John Napier Turner
Planche/Plate 102	ANC/NAC C - 34441 Bob McCready	Planche/Plate 135	famille Castonguay family Jean Tissot
Planche/Plate 103	ANC/NAC PA - 805380 Mashel Teitlebaume	Planche/Plate 136	ANC/NAC C - 34453 Madame Trudel
Planche/Plate 104	ANC/NAC PA - 804917 George James McIlraith	Planche/Plate 137	ANC/NAC PA - 805046 Alexandre Vachon
Planche/Plate 105	ANC/NAC PA - 804953 Agnes Campbell MacPhail	Planche/Plate 138	collection privée/ Gaston Vincent private collection
Planche/Plate 106	ANC/NAC PA - 805005 Joseph Enoil Michaud	Planche/Plate 139	ANC/NAC PA - 137535 1965-057 Charlotte Whitton
Planche/Plate 107	ANC/NAC PA - 165178 1966-075 Maurice Morisset	Planche/Plate 140	famille Castonguay family Sherley Woods
Planche/Plate 108	famille Castonguay family (inconnue/Unidentified Woman)	Planche/Plate 141	famille Castonguay family (inconnu/Unidentified Man)
Planche/Plate 109	ANC/NAC PA - 805065 Noel John Oglivie	Planche/Plate 142	ANC/NAC PA - 805441 James Shaver Woodsworth
Planche/Plate 110	ANC/NAC PA - 165151 1968-046 Ottawa City Council		

## Références bibliographiques

Pour de plus amples renseignements  
sur certains hommes et certaines  
femmes qui figurent dans ce livre:

Biographies canadiennes-françaises,  
Raphaël Ouimet, Montréal, éditions  
1930 et 1937.

The Canadian Men & Women of the  
Time, Henry James Morgan, editor,  
Toronto: William Briggs, 1912.

The Canadian Who's Who, Roberts &  
Tunnell, 1936-37 edition.

The Canadian Directory of  
Parliament, 1867-1967, edited by J.K.  
Johnson, Public Archives of Canada,  
Ottawa, 1968.

The Canadian Encyclopedia, Hurtig  
Publishers Ltd., Edmonton, 1985.

L'Encyclopédie du Canada, Les  
éditions internationales Alain Stanké  
Ltée, Montréal, 1987.

## Bibliographic References

For further reference on some of the  
men and women portrayed in this  
book, please consult:

Biographies canadiennes-françaises,  
Raphaël Ouimet, Montréal, éditions  
1930 et 1937.

The Canadian Men & Women of the  
Time, Henry James Morgan, editor,  
Toronto: William Briggs, 1912.

The Canadian Who's Who, Roberts &  
Tunnell, 1936-37 edition.

The Canadian Directory of  
Parliament, 1867-1967, edited by J.K.  
Johnson, Public Archives of Canada,  
Ottawa, 1968.

The Canadian Encyclopedia, Hurtig  
Publishers Ltd., Edmonton, 1985.

L'Encyclopédie du Canada, Les  
éditions internationales Alain Stanké  
Ltée, Montréal, 1987.

## **Renseignements de publication**

**Imprimeur**  
Imprimerie S.O.S.  
Gatineau, Québec

**Composition typographique**  
Avant Garde (11 point)

**Adaptation française**  
Jean Yves Pelletier  
Jean-Pierre Patry  
Rose Patry

**Traitement automatique des données**  
Bernadette Mantle  
William Mantle  
Michelle Patry  
Jean Yves Pelletier

**Composition et réalisation graphique**  
Overall Design Associates Inc.

**Données de publication**  
150 line screen  
Hamada 700 presse

**Papier canadien/**  
Rolland ST 101

Imprimé au Canada 1989

## **Publication Information**

**Printer**  
Imprimerie S.O.S.  
Gatineau, Quebec

**Type & Typesetting**  
Avant Garde (11 point)

**French Adaptation**  
Jean Yves Pelletier  
Jean-Pierre Patry  
Rose Patry

**Computer Loading & Proofreading**  
Bernadette Mantle  
William Mantle  
Michelle Patry  
Jean Yves Pelletier

**Graphic Design and Layout**  
Overall Design Associates Inc.

**Printing Information**  
150 line screen  
Hamada 700 press

**Canadian Paper**  
Rolland ST 101

Printed in Canada 1989



# Le Noir et le blanc

L'œuvre photographique  
d'Alex Castonguay

Ce livre porte sur un homme passionné de photographie, bref un photographe-portraitiste. J. Alex Castonguay est né au Canada en 1877, à peine dix ans après la Confédération canadienne et près de quarante années depuis l'invention de la photographie. Arrivé à Ottawa au début du vingtième siècle, Alex Castonguay se retrouve entouré d'une population très diversifiée dans la capitale nationale. Chefs d'état, premiers ministres, députés, sénateurs, juges et diplomates y convergent. De plus, on y trouve une population artistique éminente et nombreuse où artistes, poètes, peintres, sculpteurs et écrivains s'associent à la vie sociale et culturelle outaouaise. Les studios Castonguay, tout comme ceux des autres grandes villes s'attardent à « écrire » visuellement une page de notre histoire contemporaine. Ce livre fait revivre plus d'un demi-siècle de vie à Ottawa, comme elle a été vue par un de ses photographes les plus connus.

# Black and White

The Photography of  
Alex Castonguay

This is a book about a unique man, his colourful life, and his passion for the photographic art. Alex Castonguay was born into a Canada that was barely ten years old. Photography itself had only been invented 40 years earlier and the nation's capital of Ottawa was a booming and prosperous city filled with interesting people and important dignitaries. Prime ministers, senators, members of parliament, judges and diplomats. And yes, there were the artists, poets, painters, sculptors and writers. The Castonguay studio was busy recording all this history and the events of the day. This book is about that era, an insight into some 50 years of life in Ottawa through the lens of an artist who lived it to the full.

# Le Noir et le blanc

L'œuvre photographique  
d'Alex Castonguay

**Ce qu'on a dit d'Alex Castonguay,  
l'homme qui a photographié cinq  
générations...**

*« Castonguay est surnommé le  
doyen des photographes par les  
photographes professionnels  
d'Ottawa. »*

*« Un des photographes portraitistes  
du Canada les plus appréciés à  
l'époque des années trente. »  
(Weekend Magazine, 20 mai 1978)*

*« Tout au long de sa carrière,  
Castonguay a photographié, tour  
à tour, des premiers ministres, des  
sénateurs, des députés, des artistes  
et des poètes. »*

**Voici un échantillon de ces  
illustres personnages:**

Le premier ministre Mackenzie King  
Le maire Charlotte Whitton  
Le folkloriste Charles Marchand  
La championne olympique Barbara  
Ann Scott  
L'artiste-peintre Henri Masson  
Le politicien Paul Martin  
Le très honorable John Turner  
Le calligraphe Fortunat Champagne  
Le sculpteur Tait McKenzie  
Le politicien socio-démocrate James  
Woodsworth  
Le peintre Jean Dallaire  
La féministe Agnes MacPhail  
Le folkloriste Marius Barbeau  
Le directeur général des élections,  
Nelson Castonguay  
Le président de la Chambre des  
communes, Lucien Lamoureux  
Le premier ministre de l'Île-du-Prince-  
Édouard, Walter Jones  
La princesse et héritière Lois Booth  
Le confiseur E.D. Smith  
Le carillonneur Percival Price  
Le poète Maurice Morisset  
L'inspecteur Jean Tissot  
Le premier ministre R.B. Bennett  
Le conseil municipal d'Ottawa de 1924  
Le juge Oswald Crocket  
Le major-général George Croil  
L'équipe de hockey du *Glebe Collegiate*  
d'Ottawa  
Le caricaturiste Robert La Palme

# Black and White

The Photography of  
Alex Castonguay

**What others have said about  
Alex Castonguay, the man who  
photographed five generations  
of Ottawans...**

*"Castonguay was named the  
Dean of Canadian Photography  
by Ottawa's professional  
photographers..."*

*"One of Canada's most fashion-  
able portrait photographers in the  
1930s..." said Weekend Magazine,  
May 20, 1978.*

*"During his career, Castonguay  
photographed many famous  
people including Prime Ministers,  
Senators, MPs, artists and poets."*

**Here is a sample of some of the  
more famous people in this book:**

Prime Minister Mackenzie King  
Mayor Charlotte Whitton  
Folklorist Charles Marchand  
Figure Skater Barbara Ann Scott  
Engraver and painter Henri Masson  
Statesman Paul Martin  
The Right Honourable John Turner  
Calligrapher Fortunat Champagne  
Sculptor Tait McKenzie  
Social Democrat James Woodsworth  
Painter Jean Dallaire  
Feminist Agnes MacPhail  
Folklorist Marius Barbeau  
Chief Electoral Officer Nelson Castonguay  
House Speaker Lucien Lamoureux  
PEI Premier Walter Jones  
Princess Lois Booth  
Jam Maker E.D. Smith  
Carillonneur Percival Price  
Poet Maurice Morisset  
Police Inspector Jean Tissot  
Prime Minister R.B. Bennett  
1924 Ottawa City Council  
Supreme Court Judge Oswald Crocket  
Chief of Air Staff George Croil  
Glebe Collegiate Hockey Team  
Caricaturist Robert La Palme